

# RENDEZ-VOUS

DES PARCS NATURELS RÉGIONAUX

PROGRAMME AUTOMNE / HIVER 2014 - 2015



Alpilles \* Camargue



Région  
Provence  
Alpes  
Côte d'Azur



RHÔNE - PAYS D'ARLES



Parc  
naturel  
régional  
des Alpilles



Parc  
naturel  
régional  
de Camargue



# SITUATION



## INFORMATIONS PRATIQUES

### Alpilles

Parc naturel régional des Alpilles  
Syndicat mixte de gestion  
10-12 av. Notre-Dame-du-Château  
13103 Saint-Étienne-du-Grés  
Tél. 04 90 54 24 10 - fax 04 90 54 31 97  
contact@parc-alpilles.fr  
www.parc-alpilles.fr

### Rhône-Pays d'Arles

Centre Permanent d'Initiatives  
pour l'Environnement  
38, route de la Crau  
13280 Raphèle-les-Arles  
Tél. 04 90 98 49 09  
contact@cpierhonepaydarles.com  
www.cpierhonepaysdarles.sitew.com

### Camargue

Parc naturel régional de Camargue  
Musée de la Camargue  
RD 570 - Mas du Pont de Rousty  
13200 Arles  
Tél. 04 90 97 10 82  
musee@parc-camargue.fr  
www.parc-camargue.fr



Parc  
naturel  
régional  
des Alpilles



RHÔNE - PAYS D'ARLES

Région



Provence-Alpes-Côte d'Azur



Parc  
naturel  
régional  
de Camargue





# NOUVEAUX RENDEZ-VOUS DES PARCS NATURELS RÉGIONAUX

La Région Provence-Alpes-Côte d'Azur compte six Parcs naturels régionaux dont deux situés dans le Pays d'Arles : les Alpilles et la Camargue, deux territoires exceptionnels qui portent un projet ambitieux pour l'avenir et partagent une culture commune.

Ainsi, dans un partenariat privilégié avec la Région, les Parcs naturels régionaux des Alpilles et de Camargue ont regroupé leurs initiatives pour élaborer un programme conjoint de rendez-vous autour de la nature, de la culture et du patrimoine.

Nous sommes très heureux de vous présenter l'édition automne - hiver de ce guide de découverte. Il a été réalisé avec de nombreux partenaires dont le Centre permanent d'initiatives pour l'environnement Rhône - Pays d'Arles (CPIE).

Habitants d'ici ou d'ailleurs, vous êtes conviés au fil des semaines à partager balades, rencontres, concerts et moments de découverte au plus près d'une culture provençale sans cesse renouvelée et de paysages méditerranéens emblématiques.

Nous vous souhaitons de très agréables moments à la découverte de ces territoires d'exception où, chaque jour, grâce à l'énergie de nos équipes, des élus locaux, des habitants, des associations et des professionnels, nous mettons tout en œuvre afin qu'« une autre vie s'invente ici ».

**Michel Vauzelle**

*Président de la Région  
Provence-Alpes-Côte d'Azur,  
Député des Bouches-du-Rhône*

**David Grzyb**

*Président du Parc naturel  
régional de Camargue  
Premier Vice-Président de la Communauté  
Arles Grau Camargue Montagnette*

**Mohamed Rafai**

*Président du Parc naturel  
régional des Alpilles,  
Conseiller régional*



# SOMMAIRE



<b>SORTIES DÉCOUVERTE</b>	<b>5</b>
<b>FOIRES, FÊTES, FESTIVALS</b>	<b>19</b>
<b>CALENDRIER DES ACTIVITÉS</b> (détachable) de septembre 2014 à mars 2015	<b>25</b>
<b>MUSÉES &amp; EXPOSITIONS</b>	<b>35</b>
<b>SITES CULTURELS</b>	
<b>JEUNE PUBLIC</b>	<b>46</b>

Document réalisé en partenariat et élaboré conjointement par :

- Le Parc naturel régional des Alpilles, Mohamed Rafai, Président et Éric Biot, Directeur
- Le Parc naturel régional de Camargue, David Grzyb, Président et Régis Vianet, Directeur
- Le CPIE Rhône Pays d'Arles, Roland Roux, Président et Alexandra Sapin, Directrice
- Coordination : Romain Blanc, Christelle Brémont, et Yann Le Couvreur

Supplément semestriel à la Lettre d'information du Parc naturel régional de Camargue – ISSN : 1244-7919 – 2010  
 Directeur de la publication : David Grzyb, Président.  
 Responsable de la rédaction : Régis Vianet, Directeur  
 Conception et réalisation : Icone, Arles / 04 90 96 04 56  
 Impression : Pure Impression, imprimeur certifié ISO 14001, système de management environnemental, détenteur des labels Imprim'vert et Print environnement et des certifications FSC et PEFC



Ce document est imprimé avec des encres végétales sur du papier issu de forêts gérées durablement.

 Lieu  Partenaire  Informations

Crédits Photos de haut en bas et de gauche à droite :

**COUVERTURE** : Maison de la transhumance ; CPIE **P.2** : Carte, C. Barruol **P.4** : G. Garnier **P.5** : A. Rocha ; Delphine Marobin Louche/PNRC **P.6** : O.T. des Baux-de-Provence ; A. Rocha ; le jour de la nuit **P.7** : R. Blanc/PNRA ; Chemin Faisan **P.8** : Orgon ; Mairie de Fontvieille ; CPIE **P.9** : M.Suc ; Emmanuel Viale/PNRC **P.10** : Anonyme ; CFPPA de Saint-Rémy **P.11** : Bureau des guides naturalistes ; Chemin Faisan **P.12** : Viviane Roux **P.13** : O.T. des Baux-de-Provence ; Josiane Portes/PNRC **P.14** : PNRA ; A. Rocha ; Yann le Couvreur **P.15** : PNRA ; Marjorie Mercier/PNRC **P.16** : La Tour du Valat ; PNRA **P.17** : PNRA ; CFPPA de Saint-Rémy **P.18** : C. Garcin Gourillon ; C. Garcin Gourillon **P.19** : Michel Martel ; PNRA **P.20** : Marjorie Mercier/PNRC ; Office de tourisme de Port-Saint-Louis **P.21** : PACA ; la compagnie des patrimoines **P.22** : J. Faure/PNRC ; J. Faure/PNRC ; M. Cervilla/PNRC ; Michel Martel ; la compagnie des patrimoines **P.23** : PNRA ; Orgon ; PNRA ; R. Blanc/PNRA ; PNRA **P.24** : Pauline Daniel/PNRC ; Georges Vlassis ; Anne Vadon/PNRC **P.25** : Julien Faure/PNRC ; Office de tourisme de Port-Saint-Louis ; Pauline Daniel / PNRC ; PNRA ; Mairie de Fontvieille **P.29** : PNRA ; Mairie de Sénas ; La Vouyoue **P.30** : Mairie de Sénas ; Mairie d'Eygalières ; Pôle Sud **P.31** : Mairie de Saint-Martin-de-Crau ; Annelysse Chevalier **P.32** : Mairie de Fontvieille ; Mairie de Sénas ; Mairie d'Orgon **P.33** ; Annelysse Chevalier ; Georges Vlassis ; Camargo Souvajo **P.34** : Mairie de Saint-Martin-de-Crau ; Michel Martel **P.35** : Julien Faure/PNRC ; Musée des Alpilles **P.36** : Musée de la Camargue/PNRC ; Michel Bouvet ; Didier Olivry/PNRC **P.37** : Richard Trinh ; CRDA/Exbrayat ; Association Luminescence ; Florent Gardin **P.38** : Carle Naudot, numérisation D. Huguenin, Collection Musée de la Camargue ; Alain Dervieux DESMID/CNRS - Aix Marseille Université ; Estelle Rouquette/PNRC **P.39** : PNRC ; Carle Naudot, numérisation D.Huguenin, Collection Musée de la Camargue **P.40** : Estelle Rouquette ; Château d'Avignon **P.41** : Musée des Alpilles ; S. Duffard ; Alice Freyret **P.42** : Musée des Alpilles ; Musée des Alpilles **P.43** : Musée des Alpilles ; Musée des Alpilles **P.44** : Musée des Alpilles ; Musée des Alpilles **P.45** : Ciergerie des Prémontés ; J. Durand ; A.L. Camillieri **P.46** : Musée Camargue/PNRC ; G. Garnier **P.47** : CPIE ; Chemin Faisan **P.48** : Maison de la transhumance ; Chemin Faisan **P.49** : PNRA ; CPIE **P.50** : Julien Faure/PNRC ; Julien Faure/PNRC **P.51** : CPIE ; Yann le Couvreur ; Yann le Couvreur **P.52** : Shutterstock.





# SORTIES DÉCOUVERTE



# Alpilles

**LES BAUX-DE-PROVENCE**

Tous les mardis, 11h  
jusqu'au 30 septembre

Village des Baux-de-Provence, Office  
de tourisme des Baux-de-Provence

5€ par personne

Sur réservation : 04 90 54 34 39  
www.lesbauxdeprovence.com

**LES BAUX-DE-PROVENCE**

Visite libre ou guidée

Office de tourisme  
des Baux-de-Provence

Gratuit

Renseignements : 04 90 54 34 39  
www.lesbauxdeprovence.com

**LIEU DE RDV PRÉCISÉ  
LORS DE L'INSCRIPTION**

Samedi 13 septembre à 18h30

A Rocha, PNRA  
Gratuit

Réservation obligatoire : 04 90 96 01 58

**EYGUIÈRES**

Vendredi 19 septembre à 18h

Médiathèque et Municipalité

**DIFFÉRENTS LIEUX**

Samedi 20 septembre, 19h30

PNR Alpilles  
Gratuit

Renseignements : 04 90 54 24 10

## Découverte insolite aux Baux-de-Provence

L'architecture des Baux-de-Provence traduit une histoire riche, faite d'une succession d'occupations humaines, aux vies et aux usages variés. Chaque hôtel particulier comme chaque bâtiment du village possède sa propre histoire et recèle mille secrets qu'un simple regard ne peut déceler. Cette visite vous invite à un voyage insolite au cœur de la cité vous permettant de découvrir l'histoire singulière de ce lieu unique.

## Le chemin des Trémaie

Autour de l'éperon rocheux des Baux-de-Provence, cette balade facile offre au regard le contraste des dentelles ciselées de la roche calcaire, et des horizons verdoyants des Alpilles. Un beau condensé du patrimoine naturel paysager et culturel des Alpilles.

Visite libre avec le dépliant. Visite guidée sur demande pour les groupes (se renseigner).



## La migration des hirondelles

En fin d'été, les hirondelles se regroupent en grand nombre pour préparer leur départ pour l'Afrique. Un rassemblement spectaculaire d'importance internationale ! Prévoir tenue adaptée.



## Conférence «les olives»

Conférence le vendredi 19 septembre à 18h à la Médiathèque d'Eygüères.

## Le jour de la nuit

Jour, nuit, l'alternance de la lumière et de l'obscurité est au cœur de nos cycles de vie. Mais éclairage artificiel et patrimoine naturel font-ils bon ménage? Avec des astronomes, des naturalistes, observons le ciel nocturne et les hôtes de la nuit qui font la biodiversité des Alpilles.

Au programme, astronomie, balade crépusculaire...



« Journées Européennes  
du Patrimoine :  
patrimoine naturel, patrimoine culturel »



Les liens entre patrimoine naturel et patrimoine culturel sont mis à l'honneur pour ces journées du patrimoine.

Les sites patrimoniaux sont ouverts gratuitement. Le Parc naturel régional des Alpilles vous invite particulièrement à :

### Saint-Rémy-de-Provence :

3 visites complémentaires vous révéleront les facettes méconnues du patrimoine de la ville et du territoire.

#### Samedi 20 septembre :

Visite du Musée des Alpilles et sorties «Paysages sensibles»

**10h-12h** : Parcours dans Saint-Rémy et au musée avec Sylvain Dufard, photographe de l'observatoire des paysages du Parc naturel régional des Alpilles.

Rendez-vous place Charles de Gaulle.

**Renseignement et réservations** : 04 90 92 68 24. (cf. p. 41)

#### Dimanche 21 septembre :

**9h30 - 13h** : Randonnée Nature-Culture dans les Alpilles Saint-Rémoises.

De Saint-Rémy jusqu'aux crêtes des Alpilles se révèlent les paysages et la biodiversité du massif mais aussi l'histoire des carrières, de l'agriculture et des occupations anciennes.

**14h30 - 17h** : Visite du site archéologique de Glanum.

Le site historique exceptionnel sera dévoilé sous l'angle de la question de l'eau antique et contemporaine...

### A Eyguières, au pied des Opies

Visite commentée du centre ancien, ouverture du centre archéologique, visite de la villa Gallo-Romaine.

Célébrations des 100 ans de la mort de Frédéric Mistral



## Dans les Alpilles

# Alpilles

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE



Samedi 20 et  
Dimanche 21 septembre

PNR Alpilles, Mairie de St-Rémy-de-Provence, Site archéologique de Glanum, Bureau des guides naturalistes



Gratuit

Inscription PNR Alpilles : 04 90 54 24 10



# Alpilles

EYGUIÈRES



Samedi 20 et  
Dimanche 21 septembre

Association «Les chemins du patrimoine», l'Escolo Felibrenco de la Crau, Municipalité d'Eyguières et Office de Tourisme



Gratuit

Renseignements à l'Office de Tourisme :  
04 90 59 82 44



## Alpilles



ORGON

Samedi 20 septembre - Après-midi



Office Municipal de Tourisme,  
Musée Urgonia

Gratuit



Office Municipal de Tourisme,  
Musée Urgonia : 04 90 73 09 54

## Alpilles



FONTVIEILLE, CENTRE DU VILLAGE

Samedi 20 septembre



Office Municipal de Tourisme  
de Fontvieille

Gratuit



Office Municipal de Tourisme de Fontvieille :  
04 90 54 67 49 - www.fontvieille-provence.com

### En Camargue



## Rhône



ARLES

Samedi 20 et  
dimanche 21 septembre  
de 10h à 12h et de 15h à 17h



CPRE Rhône Pays d'Arles, Siloé,  
Allèges du Rhône voiles latines  
d'Arles, Amis du Vieil Arles

Gratuit



Réservation indispensable :  
04 90 98 49 09. Informations :  
www.cpierhonepaysdarles.sitew.com

### A Orgon, autour de la géologie

Patrimoine naturel, patrimoine culture. Orgon et sa géologie se découvrent autrement pour les journées du patrimoine.



### A Fontvieille, ses puits et son histoire



**10h-12h :** Visite insolite des puits.

La visite des puits permet de découvrir à quel point ici «l'aïgo es d'or». Cette eau, source de vie fut ingénieusement utilisée par les hommes au fil du temps et de l'histoire.

**14h - 16h :** Les trésors romains de Barbegal.

Les vestiges, en symbiose avec le paysage naturel, nous rappellent la magnificence des ouvrages réalisés dans l'Antiquité.

Les monuments mégalithiques de Fontvieille. Conférence par Xavier Margarit, archéologue DRAC PACA.

**En journée :** Dégustation de terroir à l'office de tourisme.

### Mes premiers pas en voiles latines

Sur les flots, rendez-vous pour une immersion dans l'histoire de la navigation sur le Rhône, la découverte de quelques embarcations traditionnelles et une initiation aux manœuvres de voiles latines. L'occasion d'apprendre à naviguer sur le fleuve en compagnie de Philippe Rigaud, historien du Rhône et Frédéric Verdeil, charpentier de marine.

*A partir de 18 ans. La tenue de cette sortie est subordonnée aux aléas climatiques et hydrologiques. Tenue vestimentaire adaptée aux conditions climatiques. Sortie à caractère sportif.*





## Aux Marais du Vigueirat



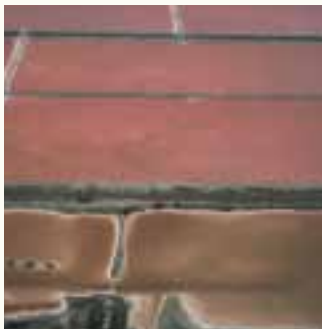
Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, les Marais du Vigueirat proposent des rencontres valorisant le patrimoine culturel et le patrimoine naturel.

**Samedi** : conférence archéologique, initiation aux fouilles

archéologiques à destination du jeune public, randonnée naturaliste.

**Samedi et dimanche** : rencontres autour des chauves-souris, visites guidées du site, ateliers pédagogiques autour de l'Antiquité.

**Dimanche** : jeux et défis pour enfants autour de l'Antiquité, visites guidées en calèche.



### Randonnée guidée : Les salins de Giraud, un espace en mutation : quelles évolutions après la fin de l'activité salinière ?

Acquise par le Conservatoire du Littoral, une partie de cette vaste zone humide littorale n'a plus vocation de production de sel.

Cette randonnée permet d'observer les évolutions entre la zone salicole active et l'ancienne, dont les objectifs actuels sont tournés vers l'adaptation face à l'élévation du niveau de la mer et une renaturation des lieux.

Cette balade entre salins d'hier et d'aujourd'hui est commentée par un guide naturaliste et une personne de la Compagnie des Salins, qui expliquent la différence de gestion sur ces milieux lagunaires et les conséquences environnementales à l'échelle du site et du delta du Rhône.

### À la Réserve nationale de Camargue : Amphise, Badon, Ulmet : promenade commentée

Au cours de cette promenade commentée, Eric Coulet (Directeur de la Réserve de Camargue), Corinne Landuré (DRAC PACA) et Claude Vella (CEREGE) présentent l'ancien cours du Rhône du Bras de Fer, le site du chantier archéologique d'Ulmet, les ruines du Mas d'Amphise : historique et évolution naturelle des lieux. *Prévoir un produit antimoustiques, de l'eau et un chapeau.*

### Camargue

MAS-THIBERT



Samedi 20 et  
dimanche 21 septembre

Ministère de la Culture et  
de la Communication,  
Amis des Marais du Vigueirat



Gratuit

Renseignements et réservations au :  
04 90 98 70 91 / [visites.mdv@espaces-naturels.fr](mailto:visites.mdv@espaces-naturels.fr)



### Camargue

ÉTANGS ET MARAIS DES SALINS  
DE CAMARGUE



Dimanche 21 septembre  
de 9h à 12h30

Ministère de la Culture et de la  
Communication, PNR Camargue



Gratuit

Réservation obligatoire : 04 42 86 81 28  
[accueil.espaces.naturels@parc-camargue.fr](mailto:accueil.espaces.naturels@parc-camargue.fr)  
<https://facebook.com/domainedelapalissade>



### Camargue

MAS D'AMPHISE ET SITE D'ULMET



Samedi 20 septembre de 14h à 18h

SNPN,  
Réserve nationale de Camargue



Gratuit

Réservation avant le jeudi 18/09/14 à 18h  
au : 04 90 97 00 97  
[www.reserve-camargue.org](http://www.reserve-camargue.org)





## Alpilles

MOURIÈS

Dimanche 21 septembre  
la journée



PNR Alpilles, «Chemin Faisan»,  
Mas de Gourgonnier

Gratuit



[www.cheminfaisan.org](http://www.cheminfaisan.org)  
Inscription : 04 90 47 63 77



## Alpilles



SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE

Mardi 23  
septembre de 18h30 à 20h



CPIE Rhône Pays d'Arles, Plantes  
et Racines, PNR Alpilles

Gratuit



Réservation indispensable : 04 90 98 49 09  
Informations :  
[www.cpietheronepaysdarles.siteweb.com](http://www.cpietheronepaysdarles.siteweb.com)

## Alpilles



SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE,  
JARDINS DU LYCÉE AGRICOLE,  
AVENUE ÉDOUARD HERRIOT

Samedis 27 septembre,  
4 et 25 octobre

Centre de Formation professionnelle et  
de Promotion Agricole CFPPA,  
Lycée professionnel agricole  
Les Alpilles et Nathalie Fage



40 € demie journée - 75 € journée



Inscription obligatoire :  
04 32 62 01 61 - 06 27 66 53 19  
[www.lpa.st-remy.educagri.fr](http://www.lpa.st-remy.educagri.fr)

## Pas à pas, l'agriculture biologique

Le domaine de Gourgonnier, pépite des Alpilles, nous ouvre ses portes pour découvrir le domaine et l'agriculture biologique. Un parcours à travers les vignes, et la visite de la cave permettent de comprendre le fonctionnement d'un domaine viticole familial en agriculture biologique.

*Prévoir gourde, pique-nique et chaussures adaptées.*

## Le lierre de Dionysos



Dionysos, le dieu des fluides vitaux, de l'extase, qui concilie l'inconciliable, la vie civilisée et la vie sauvage, est associé à la vigne mais aussi au lierre et à la grande fêrulle. C'est ainsi que l'on propose au promeneur de cheminer en garrigue, à l'heure où le soleil se couche, entre flore et mythologie.

*Sortie en extérieur. Bonnes chaussures. Tenue vestimentaire adaptée aux conditions climatiques. A partir de 10 ans. Personnes à mobilité réduite nous consulter.*

## Ateliers de jardinage dans les Alpilles

### Initiation et perfectionnement au jardinage agro-écologique

Découvrir les bases des techniques de jardinage sans traitement chimique et avec une démarche d'économie d'eau.

**Initiation 1 :** un sol vivant

**Initiation 2 :** le fonctionnement du végétal

**Initiation 3 :** Créer son potager (environnement, esthétique, fonctionnalité, positionnement...)

**Perfectionnement :** Fabriquer des buttes autofertiles, répartition spatiale des végétaux.





## Journée mondiale des animaux

Les animaux sont à l'honneur pour une journée conviviale dans le village d'Eyguières. Et jusqu'au soir avec une sortie crépusculaire « à la découverte du hibou Grand-Duc ».



## La source de Servanes

D'où vient l'eau ? Où va-t-elle ? De quelle qualité est-elle ? Cette balade « participative » permet de découvrir la vie aquatique dans ce lieu magique.

*Prévoir gourde + pique nique + chaussures adaptées.*

## Fête de l'Energie

### Construire différemment, vivre mieux

Bioclimatisme, éco-construction, matériaux durables... Seulement des mots ?

Dans le Parc des Alpiques, nous rencontrerons des personnes qui sont passées à l'acte pour économiser l'énergie et mieux vivre.

## DÉCOUVERTE

### Alpiques

EYGUIÈRES



Samedi 4 octobre, la journée

Municipalité d'Eyguières,  
Association APATE



Bureau des guides naturalistes, PNRA

Gratuit

Informations : 04 90 59 82 44



### Alpiques

MOURIÈS



Dimanche 5 octobre, la journée

PNR Alpiques, «Chemin Faisan»



Gratuit

[www.cheminfaisan.org](http://www.cheminfaisan.org)

Inscription : 04 90 47 63 77



### Alpiques

MOURIÈS



Mercredi 8 octobre à 18h

PNR Alpiques, CLCV - Espace Info  
Energie du Pays d'Arles - L'Olivette



Gratuit

PNR Alpiques : 04 90 54 24 10





## Rhône

ARLES

Du 13 au 26 octobre

**P** CPIE Rhône Pays d'Arles, Voies navigables de France, Compagnie nationale du Rhône, Musée départemental Arles antique, Museon Arlaten, Musée Réattu, Symadrem, Ville d'Arles, PNR Camargue

Gratuit



Réservation indispensable :  
04 90 98 49 09 - Informations :  
[www.cpiehonepaysdarles.sitew.com](http://www.cpiehonepaysdarles.sitew.com)

## Le Rhône à Flots

A bord de la vedette «Le Rhône» de Voies Navigables de France, des passionnés de l'histoire du Rhône et de son environnement proposent de naviguer des nouveaux quais d'Arles jusqu'en tête du delta.... Un programme de visites fluviales commentées autour du Rhône et de son bassin versant... A la découverte d'un fleuve entre nature et société.



*A partir de 9 ans. La tenue de ces sorties est subordonnée aux aléas climatiques et hydrologiques. Tenue vestimentaire adaptée aux conditions climatiques. Personnes à mobilité réduite nous consulter.*

## D'Arles à Saint Gilles... en bateau il n'y a qu'un pas !

Descente sur le petit Rhône et passage de l'écluse de Saint-Gilles. L'arrivée dans le port de St Gilles sera l'occasion de découvrir la vieille ville et les liens qu'elle entretient avec le monde des navigants.

## A la découverte du fleuve Rhône

Le CPIE Rhône-Pays d'Arles, le musée départemental Arles antique, le Museon Arlaten et le musée Réattu s'associent pour proposer une lecture de paysages le long du Rhône, mêlant tour à tour des points de vue archéologique, ethnologique, environnemental et artistique.

## Descente d'Arles jusqu'à l'embouchure

Les paysages rencontrés en bateau sur le fleuve, d'Arles au Domaine de la Palissade, illustreront le jeu complexe en action dans ce delta, entre les sédiments du fleuve, les vestiges des côtes marines, les caprices de la nappe d'eau salée et les aléas du climat.

Samedi 18 octobre de 10h à 17h

**P** CPIE Rhône Pays d'Arles, Voies navigables de France, Compagnie nationale du Rhône, office de tourisme de Saint Gilles

Gratuit

Dimanches 19 et 26 octobre  
de 10h à 12h et de 15h à 17h

**P** CPIE Rhône Pays d'Arles, Voies navigables de France, Compagnie nationale du Rhône, Musée départemental Arles antique, Museon Arlaten, Musée Réattu

Gratuit

Samedi 25 octobre de 10h à 17h

**P** CPIE Rhône Pays d'Arles, Voies navigables de France, Compagnie nationale du Rhône, Domaine de la Palissade

Gratuit

## Histoire et Herborisation

Dimanche 19 octobre à Eyguières, découverte des vestiges médiévaux du Verdelet avec l'association Flore et Vie.

<http://florevie.free.fr> - 04 90 57 94 87 - 3€

## Les Journées des Petits Chevaliers



Le Château des Baux-de-Provence donne à revivre les traditions médiévales en famille (banquets, musiques, sciences). Tel un chevalier, le visiteur est invité à entrer en lice et éprouver sa dextérité.

## Samedi gourmand du Parc de Camargue

Un samedi par mois le Parc naturel régional de Camargue vous propose de découvrir un savoir-faire du terroir camarguais et une animation pédagogique autour de la cuisine d'un produit lié à ce savoir-faire. Ces ateliers pédagogiques d'une demi journée permettent de découvrir la Camargue de l'intérieur, présentée et vécue par ses habitants.

### La pêche en étang dans le Parc naturel régional de Camargue

Sur son lieu de travail, au bord d'un étang, un pêcheur présente et explique les différentes facettes de son métier ainsi que la particularité et la richesse des étangs centraux du delta du Rhône. Cette animation est suivie d'une présentation et d'une dégustation in situ des produits de la pêche.



## Le sel et les salines de petite Camargue

La visite des salines des Salins du Midi s'effectue à partir d'un train touristique qui parcourt le domaine de production d'Aigues-Mortes. Cette visite pédagogique est suivie d'une démonstration de cuisine élaborée avec des produits locaux, qui valorise et prend appui sur le sel produit localement.

## DÉCOUVERTE

### Alpilles

EYGUIÈRES



### Alpilles

CHÂTEAU DES BAUX-DE-PROVENCE



Les 25 et 26 octobre et les 1<sup>er</sup> et 2 novembre de 10h à 18h

Culturespaces



10€ / 8€ / gratuité enfants,  
et accessible avec le Pass Provence

Château des Baux : 04 90 54 55 56  
[www.chateau-baux-provence.com](http://www.chateau-baux-provence.com)



### Camargue

LIEU DE RENDEZ-VOUS PRÉCISÉ  
LORS DE L'INSCRIPTION



Samedi 25 octobre de 10h à 13h

PNR Camargue



10 euros/ personne  
(gratuit pour enfants de moins de 12 ans)

Inscription indispensable : 04 90 97 93 97



### Camargue

LIEU DE RENDEZ-VOUS PRÉCISÉ  
LORS DE L'INSCRIPTION



Samedi 8 novembre de 10h à 13h

PNR Camargue



10 euros/ personne  
(gratuit pour enfants de moins de 12 ans)

Inscription indispensable : 04 90 97 93 97



# Alpilles



**FONTVIEILLE**

Vendredi 14 novembre, soirée

PNR Alpilles, Maison de la

**P** transhumance, Association «Chaud  
Devant», LEADER Pays d'Arles

Gratuit



Informations et réservations : PNR Alpilles  
04 90 54 24 10



## La Routo des Alpilles, sur les pas de la transhumance

### Projection - conférence

«Far la Routo» c'est prendre les chemins de transhumance qui relient les plaines du Pays d'Arles aux alpages français et italiens. Dans les Alpilles, et le Pays d'Arles, nous nous intéressons à ces transhumances passées et actuelles, aux patrimoines naturels et culturels dont nos territoires ont hérité.

Cette soirée spéciale propose un film et des témoignages pour découvrir le monde pastoral. Un buffet spécial «La Routo» mettra en avant la gastronomie des Alpilles (sur inscription).

# Alpilles



**LES BAUX-DE-PROVENCE**

Samedi 15 novembre à 14h30



**A ROCHA**

5€ / gratuit - de 18ans



Réservation obligatoire : 04 90 96 01 58



## Paysages de lumière

En novembre, les lumières sont exceptionnelles et les couleurs s'embrasent. Lecture du paysage pour comprendre la relation Homme-Nature dans les Alpilles.

*Prévoir tenue adaptée.*



# Arles



**CAFÉ MALARTE,**

**2 BOULEVARD DES LICES**

Judi 20 novembre de 20h30 à 22h



CPIE Rhône Pays d'Arles,

Café des sciences Arles,

**PNR** CNRS DESMID Université de la  
Méditerranée, OHM Vallée du Rhône

Gratuit



Informations :  
[www.cpihonepaysdarles.sitew.com](http://www.cpihonepaysdarles.sitew.com)  
[www.cafesciences-avignon.fr](http://www.cafesciences-avignon.fr) - 04 90 98 49 09



## Café des sciences :

### Les inondations du Rhône en héritage

Discuter « sciences » dans une ambiance conviviale autour d'un verre ! Voilà le contexte de cette soirée sur le thème des inondations du Rhône en héritage. Après un court exposé de Paul Allard (historien) et Anne Homegger (géographe) la parole sera donnée au public, qui pourra trouver des réponses à ses questions.

Le Café Malarte nous ouvre ses portes. Il est bien sûr possible de boire ou manger avant ou pendant le Café des Sciences.

*Entrée libre.*

## Olivier, arbre millénaire

La découverte, à travers la 1<sup>ère</sup> commune oléicole de France, de l'olivier au fil des saisons, sa culture, son histoire. De l'arbre à l'huilier, il y a le « moulin à sang » qui va évoluer en moulin moderne. L'huile est renommée pour sa qualité et son AOP.



Prévoir gourde + pique nique + chaussures adaptées.



### L'eau à la bouche

Atelier interactif sur l'eau potable au quotidien : de la facture d'eau au goût de l'eau, en passant par le matériel économe... les outils permettant de maîtriser ses besoins en eau au quotidien n'auront plus de secret pour les participants !

A partir de 10 ans. Personnes à mobilité réduite nous consulter.



### De bons tuyaux pour H2O

Manipulations, jeux interactifs, expériences, observations... seront proposés lors de cette visite d'une usine de traitement des eaux usées. Ces activités permettront de comprendre les problématiques d'épuration des eaux, de l'origine de la pollution à son traitement avant son rejet dans le milieu récepteur.

A partir de 10 ans. Personnes à mobilité réduite nous consulter.

## La culture des moules dans l'anse de Carteaux à Port-Saint-Louis-du-Rhône



Des pêcheurs de Port-Saint-Louis-du-Rhône font découvrir leur métier d'éleveur de moules dans le site exceptionnel de l'anse de Carteaux.

## DÉCOUVERTE

### Alpilles

MOURIÈS

Dimanche 30 novembre, la journée  
PNR Alpilles, «Chemin Faisan»

Gratuit

[www.cheminfaisan.org](http://www.cheminfaisan.org)  
Inscription : 04.90.47.63.77

### Rhône

ARLES

Samedi 6 décembre de 14h30 à 17h30

CPIE Rhône Pays d'Arles, CLCV,  
Espace Info énergie d'Arles,  
Société des eaux d'Arles, service  
environnement de la ville d'Arles

Gratuit

Réservation indispensable :  
04 90 98 49 09. Informations :  
[www.cpierrhonepaysdarles.sitew.com](http://www.cpierrhonepaysdarles.sitew.com)

### Rhône

ARLES

Samedi 13 décembre  
de 14h30 à 17h30

CPIE Rhône Pays d'Arles, CLCV,  
Espace Info énergie d'Arles, ACCM,  
Société des eaux d'Arles, service  
environnement de la ville d'Arles

Gratuit

Réservation indispensable :  
04 90 98 49 09. Informations :  
[www.cpierrhonepaysdarles.sitew.com](http://www.cpierrhonepaysdarles.sitew.com)

### Camargue

LIEU DE RENDEZ-VOUS PRÉCISÉ  
LORS DE L'INSCRIPTION

Samedi 13 décembre de 10h à 13h

PNR Camargue

10 euros/ personne  
(gratuit pour enfants de moins de 12 ans)

Inscription indispensable : 04 90 97 93 97

# Camargue, Alpilles, Pays d'Arles

**LIEU DE RENDEZ-VOUS PRÉCISÉ  
LORS DE L'INSCRIPTION**

**Dimanche 1<sup>er</sup> février**

**P** Pôle relais lagunes méditerranéennes,  
La Tour du Valat, Parcs naturels  
régionaux Camargue et Alpilles,  
CPIE, Marais du Vigueirat,  
Réserve nationale de Camargue,  
Syndicat mixte Camargue gardoise

Gratuit

**?** Tout le programme  
sur [www.pole-lagunes.org](http://www.pole-lagunes.org) ou  
[www.parc-camargue.fr](http://www.parc-camargue.fr)  
Pour en savoir plus sur la convention de Ramsar  
[www.ramsar.org](http://www.ramsar.org)

## Les Journées mondiales des zones humides Les zones humides pour notre futur

Etangs, lagunes, marais salants, mares, marais, ruisseaux, tourbières, vallées alluviales, prairies inondables... Chaque année les zones humides ont leur journée mondiale, le 2 février, jour de l'anniversaire de la signature de la convention pour la protection des zones humides, appelée «Convention de Ramsar», du nom de la ville d'Iran où elle a été signée le 2 février 1971.

En Camargue, zone humide d'importance internationale, de nombreux partenaires se mobilisent pour proposer au public des animations qui permettront à chacun d'en savoir plus sur ces milieux aujourd'hui menacés.

**Portes ouvertes à la Tour du Valat :**

le programme sur [www.tourduvalat.org](http://www.tourduvalat.org).



## Les marais des Baux

Au pied des Alpilles sèches, dans les marais des Baux, se cachent des espaces naturels et agricoles de grande valeur. A l'occasion de la journée des zones humides, les guides du Parc vous conduisent dans ces endroits méconnus à la rencontre de la faune, de la flore, et de paysages si singuliers.

*La sortie sera reportée en cas de mauvaise météo.*

# Alpilles

**MAUSSANE, PARADOU**

**Dimanche 1<sup>er</sup> février**

**PNR Alpilles, A. Rocha**

Gratuit

**?** Inscription obligatoire : 04 90 54 24 10





## La Routo des Alpilles, sur les pas de la transhumance



### Conférence

«Far la Routo» c'est prendre les chemins de transhumance qui relient les plaines du Pays d'Arles aux alpages français et italiens. Dans les Alpilles, nous nous intéressons à ces transhumances passées et actuelles et aux patrimoines naturels et culturels dont notre région a hérité.

La conférence spéciale au Musée des Alpilles croisera les témoignages et les regards pour redécouvrir le monde du pastoralisme et de l'itinérance (Sur inscription).

### Ateliers de jardinage dans les Alpilles



### Les semis de printemps

Les trucs et astuces pour réussir ses semis en vue de la plantation au printemps.

## DÉCOUVERTE

### Alpilles

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE,  
MUSÉE DES ALPILLES,  
PLACE FAVIER



Jeudi 5 Février à 17h30

Musée des Alpilles, PNR Alpilles,  
Maison de la transhumance



Gratuit

Informations et réservations  
au Musée des Alpilles :  
04 90 92 68 24



### Alpilles

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE,  
JARDINS DU LYCÉE AGRICOLE,  
AVENUE ÉDOUARD HERRIOT



Samedi 7 mars de 13h30 à 16h30

Centre de Formation professionnelle et  
de Promotion Agricole CFPPA,  
Lycée professionnel agricole  
Les Alpilles et Nathalie Fage



40 €

Inscription obligatoire au :  
04 32 62 01 61 - 06 27 66 53 19  
[www.lpa.st-remy.educagri.fr](http://www.lpa.st-remy.educagri.fr)



# Vallée des Baux, Vallée de l'olive



*Huile d'olive  
&  
olives de table*

[www.aoc-lesbauxdeprovence.com](http://www.aoc-lesbauxdeprovence.com)

**Au cœur des Alpilles, la vallée des Baux de Provence  
est le fleuron de l'oléiculture française.  
Un terroir, des hommes et des femmes, un savoir-faire,  
des produits uniques en Appellation d'Origine Protégée.**





FOIRES, FÊTES, FESTIVALS



## Camargue

SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

3, 10, 17, 24 septembre,  
1<sup>er</sup>, 8 et 22 octobrePNR Camargue, Fédération  
Française de Course  
Camarguaise, Associations  
de Manadiers et des RaseteursEntrée gratuite, excepté pour la Finale  
(plein tarif: 9 €, tarif réduit : 4 €)

Aurélien Jouvenel, PNRC : 04 90 97 19 25



Rendez-vous annuel des *afeciouna*, les courses de présentation des étalons de taureaux de race Camargue dénommées «Courses de tau - Marcel Mailhan» sont conduites dans le cadre des actions de soutien à l'élevage et à la culture camarguaise engagées par le Parc naturel régional de Camargue.

Avec la Fédération Française de Course Camarguaise et le concours des Associations de manadiers et des raseteurs, cette 32<sup>ème</sup> édition des courses de tau se déroule les 3, 10, 17, 24 septembre et 1<sup>er</sup>, 8 octobre (Finale le 22 octobre) dans les arènes des Saintes-Maries-de-la-Mer.

## Toros de France

L'Association des Éleveurs Français de Toros de Combat soutient les spectacles Français mettant à l'honneur les élevages nationaux. Depuis 2011, cette Association organise un concours appelé «Toros de France». Cette année, le concours met en avant les novilladas piquées.

- **Bayonne, le 7 septembre** : Toros du Laget

Pour : Filiberto, David de Miranda, Andres Roca Rey

- **Saint Sever, le 11 novembre** : Toros de Malabat - Cartel à définir.

A cette occasion, des places pour ces spectacles seront mises en jeu à travers différents médias. «La Provence» en fera partie.

## Camargue

SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

7 septembre, 11 novembre

Association des Eleveurs Français  
de Toros de Combat

## Camargue

PORT-SAINT-LOUIS-DU-RHÔNE

7 et 21 septembre, 5 octobre  
et 2 novembre à 9h30Office de Tourisme de  
Port-Saint-Louis-du-Rhône

1h – 2 euros

Renseignements et réservations :  
04 42 86 01 21  
contact@portsaintlouis-tourisme.fr  
www.portsaintlouis-tourisme.frAnimations de l'Office de Tourisme  
de Port-Saint-Louis du Rhône

L'Office de Tourisme de Port-Saint-Louis-du-Rhône propose plusieurs rendez-vous pour la période automne-hiver : animations pendant les Journées du Patrimoine, visites « Sentiers de l'eau », expositions de peintures et de photographies...sans oublier les balades en *négo chin* en partenariat avec l'association Protection des traditions locales de la ville : rendez-vous les 7 et 21 septembre, le 5 octobre et le 2 novembre à 9h30.

## La Région fête les Parcs

La Région Provence-Alpes-Côte d'Azur fête ses Parcs. Du 13 septembre au 12 octobre, venez découvrir, le temps d'une journée, les parcs naturels régionaux que sont les Alpilles, la Camargue, le Luberon, les Préalpes d'Azur, le Queyras, le Verdon et les futurs parcs du Ventoux, de la Sainte-Baume et des Baronnies Provençales. Nous vous invitons à partir avec un guide à la découverte d'une histoire, d'un paysage et d'une culture, au gré d'une randonnée. La fête des parcs c'est aussi l'occasion de rencontrer les habitants, producteurs, artisans, associations pour fêter ensemble les Parcs autour de nombreuses animations.



### Fête des Parcs naturels régionaux

**Samedi 13 septembre :** Parc des Préalpes d'Azur à Gourdon (06)

**Dimanche 14 septembre :** Parc du Luberon à Pont Saint Julien (84)

**Samedi 20 septembre :** Parc du Queyras à Château Queyras (05)

**Dimanche 28 septembre :** Parc de Camargue au Mas de la Cure (13)  
Parc du Verdon à La Verdrière (83)

**Dimanche 12 octobre :** Parc des Alpilles à Orgon (13)

### Projets de Parcs naturels régionaux :

**Samedi 20 septembre :** Les Baronnies Provençales l'Epine (05)

**Dimanche 21 septembre :** Le Mont-Ventoux à Ville Auson (84)

**Dimanche 5 octobre :** La Sainte-Baume à la Maison de la Nature du Beausset (13).

**LE LUNDI 8 SEPTEMBRE**  
**JOURNÉE DE LANCEMENT**  
**À L'HÔTEL DE RÉGION**  
**À MARSEILLE**





## Camargue



MAS DE LA CURE  
MAISON DU CHEVAL CAMARGUE,  
SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

Dimanche 28 septembre,  
de 9h à 18h



Parc de Camargue avec la Région  
Provence-Alpes-Côte d'Azur, en  
partenariat avec de nombreuses  
associations locales, habitants,  
partenaires et socio-professionnels

Gratuit



Muriel Cervilla : 04 90 97 19 89  
Informations : [www.parc-camargue.fr](http://www.parc-camargue.fr)  
Renseignements et réservations au  
04 90 97 93 97

Pour une randonnée sécurisée et confortable,  
il est conseillé de vous munir de bonnes  
chaussures de marche, d'un sac à dos, d'eau,  
de jumelles, d'une protection contre le vent  
et les moustiques.

Tout le programme sur  
[www.parc-camargue.fr](http://www.parc-camargue.fr) ou  
[www.regionpaca.fr](http://www.regionpaca.fr)

### Le coin des gourmands

Menu spécial Fête du parc  
Assiette du Sud, Gardianne de  
taureau avec son riz de  
Camargue, fromage et dessert  
20€ (vin et café non compris).  
Buvette - Assiettes du terroir et  
restauration rapide sur site.  
Possibilité de pique-nique  
sur aire aménagée.

Sur réservation au Mas du Ménage  
au 06 12 13 77 06

### Jeunes publics

Ateliers créativité

- Modelage
- Fabrique ton mobile
- Atelier « chaussette, mon petit cheval »

### CHAMPIONNAT DU CHEVAL DE RACE CAMARGUE

SAMEDI 27 SEPTEMBRE  
JOURNÉE DES FEMELLES

9h : Finale des 2 ans

10h : Présélection Concours de tri Camagri

11h : Présentation des juments suitées

14h : Juments de 3 ans et plus, modèle  
et allures montés et en main

16h : Tri de bétail, épreuve facultative

DIMANCHE 28 SEPTEMBRE  
JOURNÉE DES MALES - FÊTE DES PARCS



### Fête du Parc naturel régional de Camargue

Pour cette édition de la Fête des  
parcs qui se déroulera au Mas de  
la Cure propriété du Conservatoire  
du Littoral, le Parc de Camargue  
s'associe au Championnat du  
cheval de race Camargue organisé  
par l'Association des Eleveurs de  
Chevaux de Race Camargue.

### VISITES GUIDÉES A PIED

**Le Château d'Avignon** : un domaine en  
Camargue au cœur d'un écrin de  
verdure - 10h et 15h

**Balade ornithologique sur site avec les Amis du Pont de Gau** : 9h et 15h

**Visite patrimoniale du mas de la Cure avec le responsable du site** : 9h30 et 14h30

**Visite guidée du Mas de la Cure sur la viticulture en Camargue** : 10h et 14h

**Portes ouvertes** : Musée de la Camargue de 9h à 12h. Découverte de  
la nouvelle exposition « Le fil de l'eau... le fil du temps » !

### LES ANIMATIONS SUR SITE



9h : Finale des 2 ans modèles et allures en  
main. 9h45 : Au pied de mon arbre. Balade  
littéraire autour de l'arbre avec la Cie Hiélos  
et Francis Hallé scientifique et botaniste. 10h :  
Présélection concours de tri Camagri 2015.  
11h : Les Écuries de Capellane. 11h30 : Spec-  
tacle chant et danse flamenco par le groupe  
« Dame la Mano ». 12h30 : Pot de l'amitié  
offert - Animé par la fanfare brésilienne  
« LA TIT'BATUK ». 14h : Mâle de 3 ans et  
plus, modèle et allures montés et en main.  
15h : Tri de bétail, épreuve facultative. 16h :  
Spectacle chant et danses sévillanes par le  
groupe « Dame la Mano ». 17h : Carrousel  
des Amazones de la Confrérie des Gardians.  
17h30 : Gâteau d'anniversaire des 50 ans de  
l'Association des Eleveurs de Chevaux de  
Race Camargue.

### UN ESPACE D'EXPOSITION ET D'ANIMATIONS

A la rencontre des producteurs et artisans locaux qui proposent  
des dégustations de produits tout en parlant de leur activité et  
de leur savoir-faire. Tout savoir sur l'agriculture biologique et ses  
bénéfices avec les animateurs d'Agribio 13. Dégustation-vente.

## Fête du Parc naturel régional des Alpilles

Le Parc naturel régional des Alpilles vous invite à une journée de fête : « Faisons la Fête, (re)découvrons notre territoire et le Parc ».



Cette journée sera placée sous le signe de la convivialité, de la détente et des rires...

### Au programme :

Des balades et randonnées commentées, des circuits de découverte, des stands et des expos pour faire la connaissance du Parc et de son équipe, de ses partenaires et de nombreuses associations locales, de nombreuses animations pour les petits et les grands, des spectacles musicaux et du théâtre de rue pour tous, un marché des producteurs locaux et bien d'autres choses... De quoi passer à coup sûr, un moment inoubliable en famille !

## BALADES ET RANDONNEES COMMENTEES



- Initiation à l'escalade ▶ Orgon
- La gestion forestière : les Hommes de l'ombre ▶ Orgon
- Le sentier de la Pierre ▶ Orgon
- La Vallée heureuse ▶ Orgon
- Le relief des Alpilles en dessin ▶ Orgon
- L'Aigle de Bonelli et oiseaux migrateurs ▶ Orgon
- Le vieil Orgon et le Musée Urgonia ▶ Orgon
- Les Alpilles à vélo ▶ Orgon
- Dans le lit de la Durance ▶ Orgon
- Chez Benjamin et Denis - éleveurs fromagers ▶ Orgon
- Le Canal de la Vallée des Baux a 100 ans ! ▶ Maussane
- Les Caisses de JeanJean ▶ Mouriers
- Les carrières d'OMYA ▶ Orgon
- Visite du Moulin du Calanquet ▶ Saint-Rémy-de-Provence
- Les Tours de Castillon ▶ Le Paradou
- Le Vallon des Glauges ▶ Eyguières
- La biodiversité des Coussouls ▶ Eyguières
- Eco-Musée de la Crau ▶ Saint-Martin-de-Crau
- Musée des Alpilles - Visite guidée spéciale ▶ Saint-Rémy-de-Provence
- Un jardin d'artiste avec 4000 rosiers ▶ Saint-Rémy-de-Provence
- Les Sentiers de l'Abondance ▶ Eygalières
- Les aqueducs romains de Barbegal ▶ Fontvieille

LA ROUTO des Alpilles – Sur les pas de la Transhumance ▶ Aureille

Circuit des fontaines ▶ Eyguières

Frédéric Mistral aux Baux-de-Provence ▶ Les-Baux-de-Provence

Dalmeran – château et vignes ▶ Saint-Etienne-du-Grès

L'Olivette et Domaine d'Eole ▶ Eygalières

Fête patronale du village ▶ Lamanon

Découverte du village des Baux-de-Provence ▶ Les-Baux-de-Provence

Site troglodytique de Calès ▶ Lamanon

## Alpilles



ORGON, AUBERGE DU PARC ET SES ALENTOURS

Dimanche 12 octobre de 10h à 18h

PNR des Alpilles, Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Commune d'Orgon, Auberge du Parc en partenariat avec de nombreuses associations locales, habitants, partenaires et socio-professionnels

Toutes les activités sont gratuites.  
Parking gratuit à proximité

Pour les circuits, réservation obligatoire

jusqu'au 26 septembre 2014 !

06 73 88 46 62 – 04 90 54 24 10

feteduparc@parc-alpilles.fr

Programme complet : [www.parc-alpilles.fr](http://www.parc-alpilles.fr)

### Portes ouvertes :

au Musée Urgonia au centre-ville d'Orgon de 14h à 17h avec jeux de piste pour les enfants.

### Le coin des gourmands

- Pot de l'amitié offert à 12h30
- Buvette et restauration
- Coin pique-nique tiré du sac ou à confectionner soi-même auprès des producteurs locaux.

### Animations pour petits et grands

Ateliers, jeux géants en bois, cerf-volants, bar à eau, arbre à palabres, tournoi de pétanque, spectacles participatifs, musique...

Prévoir un équipement adapté aux sorties de plein air : vêtements adaptés, chaussures de marche, casquette, eau.

## Arles

### PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

Du vendredi 12 au dimanche 14 septembre

Office de tourisme d'Arles, PNR Camargue, le Syndicat des riziculteurs, les Eleveurs de chevaux de Race Camargue, les producteurs et artisans locaux

Gratuit

Tout le programme sur le site [www.arlestourisme.com](http://www.arlestourisme.com)

## Féria du riz

### Camargue Gourmande et Festival du Cheval

Chaque année pendant la Féria du riz et le Festival du cheval, Camargue Gourmande s'installe sur la place de la République à Arles. A cette occasion, Le Parc de Camargue et le Syndicat des riziculteurs s'associent pour proposer des ateliers d'animation-dégustation thématiques autour des produits

du terroir avec le Conservatoire des Cuisines Grand Sud sur le stand du Parc et du Syndicat des riziculteurs. Producteurs, professionnels du territoire, nutritionniste feront partager autour de ces ateliers culinaires leur action en faveur des produits sous signe de qualité (IGP, AOP, Bio...) ou marqués Parc, et le bien fondé de leur utilisation. Jeu pour enfants sur la Camargue.



## Arles

### CENTRE VILLE

Du vendredi 19 au samedi 27 septembre

Association pour le renouveau des Prémices du Riz

Gratuit

Renseignements : 04 90 93 19 55



## Les Prémices du Riz

La fin de l'été annonce les Fêtes du Riz : pendant que la récolte bat son plein, la ville d'Arles célèbre cette céréale cultivée dans le monde. Quartiers, villages, associations et familles s'activent et préparent un corso riche en couleurs et fidèle aux traditions du Pays d'Arles.

**Vendredi 19 :** Accueil de la nouvelle ambassadrice du riz par monsieur le maire d'Arles. Arrivée de l'ambassadrice par le

Rhône, quai Saint Pierre de Trinquetaille, suivie de la présentation et de la bénédiction du riz nouveau.

**Samedi 20 à 21h et dimanche 21 à 10h :** 32<sup>ème</sup> corso des Prémices du riz  
**Samedi 27 :** Fête du Riz au Sambuc

## Arles

ROUTE DES SAINTES-MARIES-DE-LA-MER, À 200 M DU ROND-POINT DE GIMEAUX

Vendredi 19 septembre à 16h

CCI Pays d'Arles, PNR Camargue

Gratuit

Renseignements : 04 90 49 15 26

## Les Rendez-vous du Goût en Pays d'Arles

A l'occasion des «Prémices d'automne en Camargue», le Rendez-vous Paysan propose des dégustations culinaires à partir de 16h.







**FEUILLETS DÉTACHABLES**

AGENDAS EN LIGNE  
[WWW.PARC-CAMARGUE.FR](http://WWW.PARC-CAMARGUE.FR)  
[WWW.PARC-ALPILLES.FR](http://WWW.PARC-ALPILLES.FR)  
[WWW.CPIERHONEPAYS DARLES.SITW.COM](http://WWW.CPIERHONEPAYS DARLES.SITW.COM)



# CALENDRIER DES ACTIVITÉS

DE SEPTEMBRE 2014 À MARS 2015

	Dates	Evènements	Lieux		P.
Septembre		Le chemin des Trémaïe	Alpilles	Les Baux-de-Provence	6
	Jusqu'au 19 octobre	Le domaine des murmures #1	Camargue	Château d'Avignon	40
	Jusqu'au 28 février	Exposition Paysages sensibles	Alpilles	Musée des Alpilles	41
	Tous les mardis	Découverte insolite	Alpilles	Les Baux-de-Provence	6
	Mercredi 3	32 <sup>ème</sup> édition des courses de Tau	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	20
	Du 3 au 18	Une rentrée en images	Camargue	Musée de la Camargue	36
	Lundi 7	Animations de l'Office de Tourisme	Camargue	Port-Saint-Louis-du-Rhône	20
	Lundi 7	Toros de France	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	20
	Mercredi 10	32 <sup>ème</sup> édition des courses de Tau	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	20
	Du vendredi 12 au dimanche 14	Féria du riz Camargue gourmande, Festival du cheval	Arles	Place de la République	24
	Samedi 13	Sortie nature du Parc des Alpilles : La migration des Hironnelles	Alpilles		6
	Samedis du 15 septembre au 30 mars	Urgonia, à la découverte de la pierre et la géologie	Alpilles	Orgon	45
	Mercredi 17	32 <sup>ème</sup> édition des courses de Tau	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	20
	Vendredi 19	Conférence « Les Olives »	Alpilles	Médiathèque à Eyguières	6
	Vendredi 19	Remonte de Décise	Camargue	Salin-de-Giraud, Arles Trinquetaille	36
	Du vendredi 19 au samedi 27	Les Prémices du riz	Arles	Centre ville	24
	Vendredi 19	Les Rendez-vous du goût en Pays d'Arles	Camargue	Gimeaux	24
	Samedi 20	Le jour de la nuit	Alpilles	Différents lieux	6
	Samedi 20 et dimanche 21	Fête des olives vertes	Alpilles	Mouriès	25
	Samedi 20	Parcours photographiques hors les murs	Alpilles	Musée des Alpilles	41
	Samedi 20 et dimanche 21	<b>Journées Européennes du Patrimoine « patrimoine naturel, patrimoine culturel »</b>			
	Samedi 20, dimanche 21	Portes ouvertes - Visite libre - Visites guidées	Camargue	Musée de la Camargue	36
	Samedi 20, dimanche 21	Portes ouvertes et diverses animations	Camargue	Château d'Avignon	40
	Samedi 20, dimanche 21	Nature et culture dans les Alpilles Saint-Rémois	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence	7
	Samedi 20, dimanche 21	Au pied des Opies	Alpilles	Eyguières	7
	Samedi 20	Autour de la géologie	Orgon	Office Municipal de Tourisme Musée Urgonia	8
	Samedi 20	Fontvieille, ses puits et son histoire	Alpilles	Fontvieille, centre du village	8
	Samedi 20, dimanche 21	Mes premiers pas en voiles latines	Rhône	Arles	8
	Samedi 20, dimanche 21	Aux Marais du Vigueirat	Camargue	Mas Thibert	9
	Samedi 20	Amphise, Badon, Ulmet : promenade commentée	Camargue	Mas d'Amphise et site d'Ulmet	9
	Dimanche 21	Randonnée guidée : Les salins de Giraud, un espace en mutation : quelles évolutions après la fin de l'activité salinière ?	Camargue	Étangs et marais des salins de Camargue	9
	Dimanche 21	Animations de l'Office de Tourisme	Camargue	Port-Saint-Louis-du-Rhône	20
Dimanche 21	Sortie nature du Parc des Alpilles : Pas à pas l'agriculture biologique	Alpilles	Mouriès	10	
Mardi 23	Le lierre de Dionysos	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence	10	
Mercredi 24	32 <sup>ème</sup> édition des courses de Tau	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	20	
Samedi 27	Atelier de jardinage dans les Alpilles : Initiation et perfectionnement au jardinage agro écologique	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence	10	
Dimanche 28	Fête de la Saint Amanet	Alpilles	Sénas	25	
Dimanche 28	► Fête du Parc naturel régional de Camargue	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer, Mas de la Cure	22	



	Dates	Evènements	Lieux		P.
Octobre	Mercredi 1 <sup>er</sup>	32 <sup>ème</sup> édition des courses de Tau	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	20
	Du 3 octobre au 30 novembre	Exposition «L'appel à la nation» - Affiches de l'emprunt national	Alpilles	Musée des Alpilles	42
	Samedi 4	Journée mondiale des animaux	Alpilles	Eyguières	11
	Samedi 4	Carrément à l'ouest - 6 <sup>ème</sup> édition	Camargue	Port-Saint-Louis-du-Rhône	25
	Samedi 4	Atelier de jardinage dans les Alpilles : Initiation et perfectionnement au jardinage agro écologique	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence	10
	Samedi 4	Revivre à l'ancienne	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence	26
	Dimanche 5	Escapade camarguaise	Camargue	Château d'Avignon	40
	Dimanche 5	Sénas autrefois	Alpilles	Sénas	26
	Dimanche 5	Foire de la Sainte Thérèse	Alpilles	Eygalières	26
	Dimanche 5	Sortie nature du Parc des Alpilles : La source de Servanes	Alpilles	Mouriès	11
	Dimanche 5	Animations de l'Office de Tourisme	Camargue	Port-Saint-Louis-du-Rhône	20
	Dimanche 5	Inauguration de la stèle dédiée aux travailleurs Indochinois	Camargue	Salin-de-Giraud	37
	Mardi 7	Résister en Pays d'Arles, 1944-2014 - 70 <sup>ème</sup> anniversaire de la Libération : Présentation du livre et signature des auteurs	Camargue	Musée de la Camargue	37
	Mercredi 8	Fête de l'énergie Construire différemment, vivre mieux	Alpilles	Mouriès	11
	Mercredi 8	32 <sup>ème</sup> édition des courses de Tau	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	20
	Samedi 11 et dimanche 12	1700 <sup>ème</sup> anniversaire du Concile d'Arles de 314	Arles	Arles	26
	Dimanche 12	▶ Fête du Parc naturel régional des Alpilles	Alpilles	Orgon	23
	Du 13 au 26	<b>Le Rhône à Flots</b>			
	Samedi 18	D'Arles à St Gilles... en bateau il n'y a qu'un pas	Rhône	Arles	12
	Dimanche 19	A la découverte du fleuve Rhône	Rhône	Arles	12
	Samedi 25	Le Rhône à Flots : Descente d'Arles au domaine de la Palissade	Rhône	Arles	12
	Dimanche 26	A la découverte du fleuve Rhône	Rhône	Arles	12
	Vendredi 17	Semaine du goût	Alpilles	Saint-Martin-de-Crau	31
	Samedi 18	Pèlerinage d'Octobre - Évocation de l'arrivée des Saintes	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	31
	Dimanche 19	Pèlerinage d'Octobre	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	31
	Dimanche 19	Histoire et herborisation	Alpilles	Eyguières	13
Du 20 au 24	Éco-centre aéré	Alpilles	Mouriès	48	
Mercredi 22	32 <sup>ème</sup> édition des courses de Tau	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	20	
Samedi 25 et dimanche 26	La journée des petits chevaliers	Alpilles	Château des Baux-de-Provence	13	
Samedi 25	Festejar : Le nouveau musée fête son premier anniversaire	Camargue	Musée de la Camargue	37	
Samedi 25	Atelier de jardinage dans les Alpilles : Initiation et perfectionnement au jardinage agro écologique	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence	10	
Samedi 25	Samedi gourmand du Parc de Camargue : La pêche en étang	Camargue	Lieu précisé lors de l'inscription	13	

	Dates	Evènements		Lieux	P.	
	Samedi 1 <sup>er</sup> , dimanche 2	Les Journées des Petits Chevaliers	Alpilles	Château des Baux-de-Provence	13	
	Dimanche 2	Animations de l'Office de Tourisme	Camargue	Port-Saint-Louis-du-Rhône	20	
	Samedi 8	Samedi gourmand du Parc de Camargue : Le sel et les salines de petite Camargue	Camargue	Lieu précisé lors de l'inscription	13	
Novembre	Samedi 8, dimanche 9	Foire aux santons et marché de Noël	Alpilles	Fontvieille	32	
	Du 10 au 22	Exposition « Les Magnaneries »	Alpilles	Eyguières	45	
	Mardi 11	Toros de France	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	20	
	Mardi 11	Foire aux santons	Alpilles	Sénas	32	
	Vendredi 14	Yoga et méditation au musée	Camargue	Musée de la Camargue	37	
	Vendredi 14, samedi 15	Colloque des amis des Parcs	Alpilles	Maussane-les-Alpilles	31	
	Vendredi 14	▶ La Routo des Alpilles, sur les pas de la transhumance	Alpilles	Fontvieille	14	
	Samedi 15	Sortie nature dans les Alpilles : Paysages de lumière	Alpilles	Les Baux-de-Provence	14	
	Jeudi 20	Café des sciences : Les inondations du Rhône en héritage	Rhône	Arles, café Le Malarte	14	
	Vendredi 21	Présentation de l'ouvrage «Les bois de Rièges, cœur de la Camargue»	Camargue	Musée de la Camargue	37	
	Dimanche 23	Marché de Noël Alsace Provence	Alpilles	Sénas	32	
	Dimanche 23	Marché de Noël	Alpilles	Orgon	32	
	Dimanche 30	Sortie nature du Parc des Alpilles : Olivier arbre millénaire	Alpilles	Mouriès	15	
	Décembre	Vendredi 5	Signature de l'ouvrage « Les noms de lieux en Camargue, Toponymie »	Camargue	Musée de la Camargue	38
		Du 6 décembre au 28 février	Langage, signe, racine - Estampes	Alpilles	Musée des Alpilles	42
Samedi 6		L'eau à la bouche	Arles	Lieu précisé lors de l'inscription	15	
Samedi 6 et dimanche 7		Pèlerinage de décembre	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	33	
Samedi 13		Nocturne de Noël	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence	32	
Samedi 13		De bons tuyaux pour H2O	Arles	Lieu précisé lors de l'inscription	15	
Samedi 13		Sortie nature du Parc de Camargue : La culture des moules dans l'anse de Carteaux à Port-Saint-Louis-du-Rhône	Camargue	Lieu précisé lors de l'inscription	15	
Samedi 13, dimanche 14		Noël des enfants	Alpilles	Eyguières, Moulin de l'Alcazar	32	
Dimanche 14		Cérémonie des Mireieto	Camargue	Arles	33	
Du 15 au 20		Concours de crèches	Camargue	Salin-de-Giraud	33	
Du 19 au 21		Petit marché du gros Souper	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence	32	
Samedi 20 et dimanche 21		Marché de Noël et chants sacrés	Alpilles	Eyguière	32	
Dimanche 21		Feu de la Saint-Jean et danses de la Rospelido	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence	32	
Janvier		Dimanche 4	Pastorale Riboun	Alpilles	Eyguières	32
		Dimanche 25	Pastrage	Alpilles	Saint-Martin-de-Crau	34
Février	Dimanche 1 <sup>er</sup>	▶ Les journées mondiales des zones humides : Les zones humides pour notre futur	Camargue	Portes ouvertes à la tour du Valat	16	
	Dimanche 1 <sup>er</sup>	▶ Les journées mondiales des zones humides : Sortie nature du Parc des Alpilles	Alpilles	Maussane, Paradou	16	
	Du 2 février au 2 mars	Exposition de l'observatoire photographique du paysage	Camargue	Mairie annexe de Salin-de-Giraud	38	
	Mardi 3	Ethnobistrot «Sarrasins en Provence»	Camargue	Musée de la Camargue	38	
	Jeudi 5	La Routo des Alpilles, sur les pas de la transhumance Conférence	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence, Musée des Alpilles	17	
Mars	Du 13 au 15	Salon du cheval Camargue - Camagri	Camargue	Saintes-Maries-de-la-Mer	34	
	Samedi 7	Ateliers de jardinage dans les Alpilles : Les semis de printemps	Alpilles	Saint-Rémy-de-Provence, Jardins du lycée agricole	17	





## Fête des olives vertes

La fête des olives vertes a lieu chaque année à Mourières depuis 42 ans. Sous l'ombre des platanes du cours, rendez-vous pour déguster cette olive cassée, la salonenque, au goût si particulier défendu de-

puis 1997 par une AOC, applaudir le prestigieux cortège provençal avec de nombreux groupes traditionnels, puis découvrir les moulins ou encore rejoindre les amateurs de bouvine dans les arènes.



## Fête de la Saint Amanet

Les traditions rurales sont très vivantes lors de la Saint Amanet à Sénas. Défilé de la charrette, de ses chevaux de trait et des différents attelages avec groupes folkloriques.

## Carrément à l'Ouest

6<sup>ème</sup> édition

A l'heure de l'été indien, Carrément à l'Ouest propose une journée réjouissante et festive. Cette 6<sup>ème</sup> édition traduit l'envie d'émerveiller, de secouer l'âme, de sentir les zygomatiques en action.



**Des textes mis en scène dans l'espace public sont à l'honneur :** la poésie de rue de la Cie Les Arts Oseurs évoque les souvenirs de Magyd Cherfi, chanteur du groupe Zebda, et le roman de Bernard-Marie Koltès adapté, sous une forme déambulatoire, par la cie d'Elles en résidence au Citron Jaune. Cette fois, il s'agit d'une sortie de chantier, rendez-vous familier du Centre National des Arts de la Rue, qui vise à présenter une étape d'un spectacle en cours de création.

**A ne pas manquer non plus :** l'entresort forain et musical du Théâtre du Rugissant ou bien encore les pièces acrobatiques et espiègles de l'Atelier Lefevre et André...

## FOIRES

### Alpilles

MOURIÈRES



Samedi 20 et dimanche 21 septembre

Mourières



Gratuit

[www.mouries.fr](http://www.mouries.fr)



### Alpilles

SÉNAS, CENTRE VILLE



Dimanche 28 septembre à partir de 11h

Association Les amis de la charrette, Commission extra municipale des fêtes



Gratuit

Office du tourisme de Sénas : 04 90 59 20 25



### Camargue

PORT-SAINT-LOUIS-DU-RHÔNE



Samedi 4 octobre

Le Citron Jaune, Centre National des Arts de la Rue, Scènes & Cinés Ouest Provence, SAN Ouest Provence



Gratuit

Renseignements et réservations pour les spectacles à jauge limitée : 04 42 48 40 04 [www.lecitronjaune.com](http://www.lecitronjaune.com)



## Alpilles



SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE



Samedi 4 octobre

Peña Lou Carretié

Gratuit



Renseignements : 04 90 96 99 93

## Alpilles



SÉNAS

Dimanche 5 octobre



Association des «Vieux tracteurs de Sénas», Mairie de Sénas

Gratuit



Office du tourisme de Sénas : 04 90 59 20 25

## Alpilles



EYGALIÈRES

Dimanche 5 octobre de 10h à 19h

Li Cacharello, Association de maintenance et des traditions provençales, OMC



Gratuit



Informations : 04 90 95 92 94 (Mme Anglada)

## Arles



ARLES

Samedi 11 et dimanche 12 octobre



L'Académie d'Arles, Musée départemental Arles antique

Gratuit



Renseignements et réservations : 04 13 31 51 03 / concile-arles314@orange.fr

## Autrefois, en Provence

### Revivre à l'ancienne à Saint-Rémy

Nos villages de Provence remontent le temps pour retrouver le quotidien d'autrefois : attelages, costumes et vieux métiers nous replongent dans l'ambiance d'antan.



### Sénas autrefois

Remontons le temps en découvrant le plus grand défilé de vieux tracteurs de Provence et les rues du village transformées par les métiers d'antan.

### Foire de la Sainte Thérèse

Pendant la Sainte Thérèse, Eygalières voyage dans le temps et retourne dans les années 1900.

Les villageois revêtent leurs plus beaux costumes d'antan et déambulent dans les rues du village à pied, en calèche ou à bicyclette. Les vieux métiers sont également à l'honneur.



### 1700<sup>ème</sup> anniversaire du Concile d'Arles 314 - 2014

**Samedi 11 : 9h30 :** ouverture du colloque au Musée départemental Arles antique en présence de Mgr Dufour, archevêque d'Aix et d'Arles.

**Toute la journée :** conférences et débats.

**8h :** messe pontificale célébrée dans la primatiale Saint-Trophime.

**19h :** visite de l'exposition Constantin et le concile d'Arles, chapelle Saint-Jean.

**Dimanche 12 : 9h30-11h :** visite des fouilles de l'enclos Saint-Césaire par Marc Heijmans.



## Semaine du Goût

### Matinée Dégustations

Pendant la semaine du goût, le patrimoine culinaire de notre territoire est à l'honneur.

Rendez-vous pour une matinée de dégustation sur le marché de Saint-Martin-Crau.

Au menu se retrouveront les mets et les savoir-faire des artisans (boulangers, chocolatiers, chevrillers...) et les produits faits maison.



### Pèlerinage d'Octobre



**Samedi 18 :**

**15h30 :** cérémonie de la descente des châsses dans l'église

**21h :** veillée de prières

**Dimanche 19 :**

**10h :** messe solennelle

**11h30 :** procession et bénédiction à la mer

**15h30 :** cérémonie de la remontée des châsses dans l'église.

### Evocation de l'arrivée des Saintes

Dans le cadre du pèlerinage d'octobre, rendez-vous pour un « Son et lumières » thématique, autour des Saintes, à 20h sur la plage des arènes.

## Colloque des amis des parcs

### La transition énergétique

Les Alpilles accueillent le colloque de la confédération nationale des amis des parcs pour la première fois décentralisé en région. La transition énergétique est à l'honneur des conférences, ateliers, visites et surtout de nombreux échanges attendus entre les agents des collectivités, et les citoyens. Bienvenus aux amis des parcs ! *Ouvert au public à partir du Vendredi après-midi.*

## FOIRES

### Alpilles

SAINT-MARTIN-DE-CRAU



Vendredi 17 octobre de 9h à 12h

Maison du Tourisme, artisans locaux



Gratuit

04 90 47 98 40

[www.saintmartindecrau.fr](http://www.saintmartindecrau.fr)



### Camargue

SAINTES-MARIES-DE-LA-MER



Samedi 18 et dimanche 19 octobre

Confrérie des Saintes Maries,  
Nacioun Gardiano



Gratuit

Renseignements : Office de Tourisme des  
Saintes-Maries-de-la-Mer : 04 90 97 82 55



### Camargue

SAINTES-MARIES-DE-LA-MER



Samedi 18 octobre

Mairie des Saintes-Maries, Comité  
d'Organisation des Fêtes Saintoises,  
Thierry Pellegrin



Gratuit

Renseignements : Office de Tourisme des  
Saintes-Maries-de-la-Mer : 04 90 97 82 55



### Alpilles

MAUSSANE LES ALPILLES,  
SALLE AGORA



Vendredi 14 et Samedi 15 novembre

Confédération des amis des parcs



Gratuit



## Alpilles

**FONTVIEILLE, CENTRE DU VILLAGE ET SALLE YVONNE ETIENNE MOULIN**

**P** Office Municipal de Tourisme

Gratuit

**?** Office Municipal de Tourisme : 04 90 54 67 49  
www.fontvieille-provence.com



### Fêtes de l'Avent et de Noël dans les Alpilles

#### À Fontvieille

**8 et 9 novembre** : 31<sup>ème</sup> Foire aux santons et son marché de Noël.

Garante des traditions provençales, la Foire aux santons présente les créations des maîtres santonniers de la région, avec son marché de Noël, ses animations, ses ateliers pour enfants.

**24 décembre**: messe de minuit traditionnelle (23h) avec cérémonie des pastrages et des offrandes.

#### À Sénas

**11 novembre** : Foire aux santons avec plus de 30 santonniers et exposants.

**23 novembre** : XVIII<sup>ème</sup> Marché de Noël Alsace Provence.

L'association invite à partager la magie de Noël dans les rues du village, distillée parmi les stands d'une centaine d'artisans en tous genres.

Dans un esprit de Noël, la ville se décore, s'anime de musique, et met en avant la gastronomie. L'Alsace et la Provence sont fêtées pour ces deux journées du marché de Noël.



#### À Orgon



**23 novembre** : Le marché de Noël d'Orgon propose diversité et qualité dans son choix de produits du terroir, artisanat, et bien d'autres savoir-faire traditionnels.

**24 décembre** : Messe de minuit (23h15).

#### À Eyguières

**13 et 14 décembre** : Noël des enfants au Moulin de l'Alcazar.

**20 et 21 décembre** : marché de Noël, et chant sacré le samedi à 20h30 (Eglise Notre Dame).

**4 Janvier** : la célèbre pastorale Riboun, théâtre traditionnel en provençal.

#### À Saint-Rémy-de-Provence

**13 décembre** : nocturne de Noël.

**du 19 au 21 décembre** : petit marché du Gros Souper.

**21 décembre à 17h** : feu de la St-Jean d'hiver et danses de la Raspelido.

**ORGON**

**P** Office Municipal de Tourisme

Gratuit

**?** Office du tourisme : 04 90 73 09 54

**EYGUIÈRES, MOULIN DE L'ALCAZAR**

**P** Municipalité d'Eyguières, Office de Tourisme

Gratuit

**?** Office de Tourisme : 04 90 59 82 44

**SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE**

**P** Municipalité

Gratuit

**?**





## Pèlerinage de décembre

### Le pèlerinage de décembre aux Saintes-Maries-de-la-Mer

**Samedi 6 à 15h30** : cérémonie de descente des châsses.

**18 h** : messe.

**21 h** : procession aux flambeaux de la croix de Jérusalem à l'église.

**Dimanche 7 à 10h30** : messe.

**15h30** : cérémonie de remontée des châsses.



## Cérémonie des Mireieto

Accompagnées de leurs marraines, « Li Mireieto », fillettes en cravate prennent leur coiffe au cours d'une cérémonie. A partir de 16h, défilé dans la rue.

## Concours de crèches

En collaboration avec la mairie annexe, un concours de crèches est proposé à tous.

Le règlement du concours est à retirer en mairie, les crèches sont exposées à la salle polyvalente et visibles

tous les jours du **15 au 20 décembre de 14h à 18h**.

Une remise des prix est prévue le **samedi 20 décembre à 19h**. Elle sera suivie de la traditionnelle veillée Calendale avec le Gros Souper et un spectacle.



## FESTIVALS

### Camargue

SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

Samedi 6 et dimanche 7 décembre

Confrérie des Saintes Maries

Gratuit

Renseignements : Office de Tourisme des Saintes-Maries-de-la-Mer : 04 90 97 82 55

### Arles

SALLE DES FÊTES

Dimanche 14 décembre

Festiv'Arles, Comité des fêtes d'Arles

Gratuit

Informations : 04 90 96 47 00

### Camargue

SALIN-DE-GIRAUD, MAIRIE ANNEXE

Du 15 au 20 décembre

Camargo Souvajo

Gratuit - Repas - spectacle : 20€

Renseignements : 06 73 22 45 70

## Alpilles



SAINT-MARTIN-DE-CRAU,  
EGLISE

Dimanche 25 janvier de 10h à 12h



Municipalité

Gratuit



Renseignements à la Maison du Tourisme :  
04 90 47 98 40 - [www.saintmartindecrau.fr](http://www.saintmartindecrau.fr)  
[tourisme@stmartindecrau.fr](mailto:tourisme@stmartindecrau.fr)



## Pastrage

Le Pastrage reste une tradition très présente sur le territoire craven.

Durant la messe, le plus bel agneau de lait sera béni en présence des groupes folkloriques costumés ; chants, poèmes en langue provençale.

*Navettes à la sortie de l'église.*

## Salon du cheval Camargue

### Camagri

Réunion annuelle de tous les passionnés, éleveurs et cavaliers du cheval de race Camargue : équitation, tri du bétail, attelage. Stands d'artisans et fabricants de matériel.

**Ouvert en continu de 9h à 18h.**

Restauration sur place.

## Camargue



SAINTES-MARIES-DE-LA-MER,  
MAS DE LA CURE

Du 13 au 15 février



PNR Camargue, Association des  
éleveurs de chevaux  
de race Camargue

Gratuit



Renseignements :  
Aurélien Jouvenel, PNRC  
04 90 97 19 25  
[assoc.eleveurs@parc-camargue.fr](mailto:assoc.eleveurs@parc-camargue.fr)



PROGRAMME DÉTAILLÉ  
DISPONIBLE EN DÉCEMBRE  
SUR LE SITE  
[WWW.AECCRC.COM](http://WWW.AECCRC.COM)



# MUSÉES & EXPOSITIONS SITES CULTURELS





## Camargue

MUSÉE DE LA CAMARGUE,  
MAS DU PONT DE ROUSTYDu 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre :  
de 9h à 12h30 et de 13h à 18h.Du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars :  
de 10h à 12h30 et de 13h à 17h.

Dernière entrée 1h avant fermeture.

Ouvrte tous les jours sauf le mardi,  
le 25 décembre, le 1<sup>er</sup> janvier et le  
1<sup>er</sup> mai. Gratuit le 1<sup>er</sup> dimanche et le  
dernier mercredi du mois.

Tarif plein : 5€ - Tarif réduit : 3€

(+ de 65 ans, étudiants, groupes à partir de 10  
personnes, personnes en situation de handicap...)

Gratuit : pour les - de 18 ans

Renseignements : 04 90 97 10 82

musee@parc-camargue.fr / Retrouvez toute

l'actualité du musée sur le site

www.parc-camargue.fr et sur facebook

MUSÉE DE LA CAMARGUE,  
MAS DU PONT DE ROUSTY

Du 3 au 18 septembre

Durée : 1h30

Rencontres d'Arles, Musée de la  
Camargue, PNR Camargue

Gratuit

Renseignements et réservations

aux Rencontres : 04 90 96 76 06



## Le nouveau Musée de la Camargue

## Le fil de l'eau... le fil du temps en Camargue

Situé dans l'ancienne bergerie du mas du Pont de Rousty, le Musée de la Camargue a ouvert ses portes en novembre 2013 après une année de rénovation. Créé en 1979, ce musée de société présente une nouvelle exposition intitulée « Le fil de l'eau... le fil du temps en Camargue ». Les relations de l'homme avec la nature à travers les activités humaines spécifiques au delta y sont retracées du 19<sup>ème</sup> siècle, à nos jours grâce aux collections réunies par le Parc naturel régional de Camargue. Le riche fonds photographique du musée, ainsi que des films tournés en Camargue sont projetés dans un espace entièrement dédié à l'image.



## Une Rentrée en Images

Peintres, photographes, architectes et même musiciens ont toujours cherché à capter les paysages et leur transformation au fil du temps et des saisons. « Les mille et un visages du paysage » propose une approche des paysages camarguais, à travers le prisme de la photographie, le point de vue d'Horizons (observatoire de Tadashi Kawamata), et l'œuvre sonore C@m. arg de Philippe Debarge.



## Journées Européennes du Patrimoine

## Remonte de Décise

Vendredi 19 septembre - SALIN-DE-GIRAUD, ARLES TRINQUETAILLE

Musée de la Camargue, PNR Camargue, Plan Rhône, Conseil régional

Provence Alpes Côte d'Azur, Ville d'Arles, Voies navigables de France,

Compagnie nationale du Rhône

Gratuit - Renseignements au Musée de la Camargue : 04 90 97 10 82

Décise a été créée en 2013 par Tadashi Kawamata dans le cadre du projet «Les sentiers de l'eau en Camargue», pour Marseille Provence, capitale européenne de la culture. En ouverture des Journées européennes du patrimoine, cette œuvre flottante remonte le Rhône depuis Salin-de-Giraud et accompagne l'Ambassadrice du riz jusqu'à Arles. A son passage à la station de pompage de la Grande Montlong, où se situe Escale, l'une des autres réalisations de Tadashi Kawamata, une table d'interprétation dédiée au patrimoine fluvial sera inaugurée.

## Au Musée de la Camargue

Samedi 20 et dimanche 21 septembre - MUSÉE DE LA CAMARGUE

Ministère de la Culture et de la Communication, Musée de la Camargue, PNR Camargue

Gratuit - Renseignements et réservations au Musée de la Camargue : 04 90 97 10 82

De 9h à 18h : journées portes ouvertes. Visite libre des collections. De 10h30 à 17h30 : démonstrations de savoir-faire utilisant les ressources naturelles du delta. A 10h et 15h30 : visite guidée sur le sentier (dans la limite des places disponibles). Observation des liens entre paysages et architecture, depuis l'œuvre Horizons jusqu'à la cabane de gardian, construction locale employant les matériaux de proximité. A 11h et 14h : visite guidée de l'exposition permanente (dans la limite des places disponibles).

## Résister en pays d'Arles, 1944-2014, 70<sup>e</sup> anniversaire de la Libération

### Inauguration de la stèle dédiée aux travailleurs Indochinois

**Le 5 octobre, à 11h :** l'association Mémorial pour les ouvriers Indochinois inaugure une stèle en hommage aux travailleurs enrôlés dans l'armée française pendant la Seconde guerre mondiale, parmi lesquels deux mille ont travaillé dans les salins et les domaines agricoles.



**Le 4 octobre :** circuits découverte en Camargue.

**Tout le week-end :** exposition réalisée par Pierre Daum, de 10h à 18h au Gymnase de Salin-de-Giraud et conférence de l'auteur samedi à 17h.



### Présentation du livre et signature des auteurs

La Seconde guerre mondiale a profondément marqué l'histoire et la mémoire du pays d'Arles, en particulier celles du territoire camarguais. Régime de Vichy et occupation nazie, Résistance et Libération, ces quatre années seront évoquées par Georges Carlevan, Jean-Claude Duclos, Nicolas Koukas, Eric Castellani et Robert Mencherini.

## Festejar au Musée de la Camargue

### Le nouveau musée fête son premier anniversaire

**De 9h à 18h :** visite libre des collections. **14h30 :** visite guidée du sentier, de l'œuvre Horizons et explication du projet d'extension du musée (sur réservation, 50 personnes max). **16h :** goûter anniversaire à la cabane (dans la limite des places disponibles), accompagné des contes de Claudine Paul... et de jeux champêtres pour petits et grands.

### Yoga et méditation au musée : inspirez...visitez

Après une journée de travail, pourquoi ne pas profiter d'un instant de détente et suivre une séance de yoga au musée ? Lucile Jouvenel, professeur diplômée par l'institut français de yoga, propose une découverte de sa discipline immergée dans les collections du musée. *A partir de 18 ans - Prévoir des baskets et une tenue confortable. Durée : 3/4 d'heure à 1 heure.*



### Présentation de l'ouvrage « Le Bois des Rièges, cœur de la Camargue »



Annelise Chevalier présente et dédicace la nouvelle édition de son ouvrage « Le Bois des Rièges, cœur de la Camargue », paru chez Actes Sud, dont le contenu enrichi est agrémenté de nouvelles photographies.

#### SALIN-DE-GIRAUD

Samedi 4 et dimanche 5 octobre

Association Mémorial pour les ouvriers Indochinois

Gratuit

#### MUSÉE DE LA CAMARGUE, MAS DU PONT DE ROUSTY

Mardi 7 octobre à 18h

Musée de la Camargue, PNR Camargue, Association pour un Musée de la Résistance

Gratuit - Conférence: 50 personnes maximum

Renseignements et réservations au Musée de la Camargue : 04 90 97 10 82

#### MUSÉE DE LA CAMARGUE, MAS DU PONT DE ROUSTY

Samedi 25 octobre de 9h à 18h

Musée de la Camargue, PNR Camargue

Gratuit

Renseignements et réservations au Musée de la Camargue : 04 90 97 10 82

#### MUSÉE DE LA CAMARGUE, MAS DU PONT DE ROUSTY

Vendredi 14 novembre à 17h

Musée de la Camargue, PNR Camargue, Association Luminescence

8€/personne

Renseignements et réservations au Musée de la Camargue : 04 90 97 10 82

#### MUSÉE DE LA CAMARGUE, MAS DU PONT DE ROUSTY

Vendredi 21 novembre à 16h30

Musée de la Camargue, PNR Camargue

Gratuit

Renseignements et réservations au Musée de la Camargue : 04 90 97 10 82

MUSÉE DE LA CAMARGUE,  
MAS DU PONT DE ROUSTY

Vendredi 5 décembre à 16h30

Musée de la Camargue, PNR Camargue

Gratuit

Renseignements et réservations au  
Musée de la Camargue : 04 90 97 10 82

MUSÉE DE LA CAMARGUE,  
MAS DU PONT DE ROUSTY

Mardi 3 février à 19h

Musée de la Camargue, PNR Camargue

Gratuit - repas 15€ sur réservation

Renseignements et réservations au  
Musée de la Camargue : 04 90 97 10 82



## Signature de l'ouvrage « Les noms de lieux en Camargue, Toponymie »

En Camargue, l'esprit des lieux se cache dans leurs noms. Pour le découvrir, il faut ouvrir le livre de Gaël Hémerly ou le lui demander de vive voix au musée où il présente et dédicace «Les noms de lieux en Camargue» paru aux éditions Sansouire.

## Ethnobistrot « Sarrasins en Provence »

En 2015, l'Ethnobistrot invite Karine Basset, Maître de conférence en histoire contemporaine, auteur de l'ouvrage «Le légendaire sarrasin en France» à évoquer les Sarrasins et à pister leurs traces dans le patrimoine local. **19h** : accueil musical. **19h30** : repas maure. **21h** : Karine Basset présente le film documentaire «Nos ancêtres les Sarrasins», de Robert Genoud (52 min).

## Exposition de l'observatoire photographique du paysage du Parc de Camargue

Du 2 février au 2 mars 2015

SALLE D'HONNEUR DE LA MAIRIE ANNEXE DE SALIN-DE-GIRAUD

PNR Camargue, Observatoire Photographique des Paysages de Camargue, Alain Dervieux

Gratuit - Du lundi au vendredi, pendant les horaires d'ouverture de la mairie.

L'exposition propose une centaine de photographies réalisées en 2007 et 2009 par Alain Dervieux, ainsi que des photos anciennes. Une manière de découvrir l'évolution des paysages de Camargue selon des points d'intérêts précis.

## Programme pédagogique du Musée de la Camargue

MUSÉE DE LA CAMARGUE

PNR Camargue,  
Musée de la Camargue

Renseignements et réservations  
au Musée de la Camargue :  
04 90 97 10 82 / musee@parc-camargue.fr

### Comment tu t'appelles ? (cycle 1)

Signature sonore de l'oiseau, marque à feu du manadier, petites Sara « customisées », ou « empègues » sur les murs des maisons sont autant de signes et de sons pour reconnaître et identifier la Camargue et ses habitants.

### Habiter et vivre en Camargue d'hier à aujourd'hui (cycle 2)

La visite thématique aborde les façons d'habiter et de vivre en Camargue au fil du temps. Du mas à la simple cabane, les élèves sont amenés à découvrir l'organisation de la vie quotidienne et des activités humaines sur le territoire du delta ainsi que leur évolution à partir du 20<sup>ème</sup> siècle.

### La Camargue en 12 mots (cycles 2 & 3)

Jasso, Vaccarès, *bioù*, démoustication, artemia, raseteur, trophée, inondation, croix, cheval, salin, Fangassier. A partir de 12 mots emblématiques de la Camargue, les élèves partiront à la recherche de leurs représentations dans les collections du musée.

### Du 19<sup>ème</sup> au 20<sup>ème</sup> siècle, la Camargue en mutations (cycle 3, collèges)

De la vigne aux rizières, c'est tout un aménagement du territoire qui a dû être mis en place pour acheminer l'eau, et une importante main d'œuvre. Grands propriétaires terriens, investisseurs visionnaires ou ouvriers immigrés, une société nouvelle s'est alors construite sur une Camargue pratiquement inhabitée.



## En quête d'une identité camarguaise (lycées, L et ES)

Terre hostile longtemps délaissée par les hommes, la Camargue a conquis le cœur de quelques passionnés qui ont voulu fédérer une population d'origines diverses autour de pratiques culturelles bien particulières. Poètes et Félibres ou amateurs de bouvine, ils se sont tous reconnus et identifiés à travers un patrimoine commun que les élèves pourront identifier à travers les collections du musée.

## Les Camarguais deviendront-ils des réfugiés climatiques ?

(collèges et lycées)

Depuis les grandes inondations de 1856, les hommes n'ont cessé de construire et renforcer des digues protectrices contre les crues du Rhône ou les incursions de la mer. Les changements climatiques et la montée du niveau des mers engagent une nouvelle réflexion sur les activités humaines dans ces zones à risque d'inondation. En découvrant l'histoire des aménagements du delta, les élèves feront le point sur la gestion de l'eau, son rôle dans les activités agricoles et l'équilibre du delta, et se projeteront dans les problématiques à venir.

## Horizons, un bateau pour la Camargue

(cycle 3, collèges et lycées)

Evoquant la proue d'un navire, Horizons est la première étape du projet Les Sentiers de l'eau. Arche de Noé ou observatoire du paysage, cette œuvre de Tadashi Kawamata proposera aux élèves de larguer les amarres le temps d'une visite intérieure et extérieure.



## A la découverte du sentier du mas du Pont de Rousty

(cycles 2 & 3, collèges et lycées)

Pas à pas, la visite guidée du sentier de découverte du mas du Pont de Rousty permet de découvrir les paysages d'une exploitation agricole en Camargue. Systèmes hydrauliques, rizières, sansouïre, élevage, cabane de gardian et utilisation du roseau, cette promenade sensibilise aux différentes activités agricoles sur le delta.

## Les mille et un visages du paysage (cycle 3)

Au fil du sentier de découverte, les élèves sont amenés à observer les traces des activités humaines et à relever les différences entre les paysages rencontrés. À l'aide d'images appartenant aux fonds photographiques du musée, ils peuvent interpréter l'évolution des différents milieux et de leurs usages.

## Atelier « à la manière de Tadashi Kawamata » (cycle 3)

Le programme des Sentiers de l'eau s'appuie sur un projet existant de construction d'observatoires en bois sur le territoire du Parc naturel régional de Camargue, dessinés par Tadashi Kawamata. Les élèves feront appel à leur imagination et leur créativité pour construire ensemble une œuvre « à la manière de Tadashi Kawamata ».

## Eau libre, eau captive : une ressource naturelle partagée, en partenariat avec le Domaine de la Palissade (cycle 3, collèges)

Le Domaine de la Palissade et le Musée de la Camargue s'associent pour proposer une journée thématique sur le delta de la Camargue.

Le Domaine de la Palissade, entre Rhône et Méditerranée permet la découverte de trois milieux qui illustrent le circuit de l'eau en milieu naturel. Mais l'eau est aussi captée et utilisée par l'homme dans des espaces plus anthropisés, comme sur le domaine agricole du mas du Pont de Rousty.



## Camargue

CHÂTEAU D'AVIGNON, RD 570  
LES SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

Du 19 juillet au 31 octobre : ouvert du mercredi au dimanche inclus, de 9h45 à 18h00. Dernières entrées à 17h. Du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars : ouvert les jeudis et vendredis, sur réservation et pour les groupes uniquement. Nous ne recevons plus le public individuel en basse saison.

Domaine départemental du château d'Avignon, Conseil général des Bouches-du-Rhône

Tarif: 4€ - Tarif réduit: 2€

Renseignements : 04 13 31 94 54

CHÂTEAU D'AVIGNON, RD 570  
LES SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

Du 19 juillet au 19 octobre

Domaine départemental du château d'Avignon, Conseil général des Bouches-du-Rhône

Gratuit

Renseignements : 04 13 31 94 54

CHÂTEAU D'AVIGNON, RD 570  
LES SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

Samedi 20 et dimanche 21 septembre

Domaine départemental du château d'Avignon, Conseil général des Bouches-du-Rhône

Gratuit

Renseignements : 04 13 31 94 54

CHÂTEAU D'AVIGNON, RD 570  
LES SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

Dimanche 5 octobre

Domaine départemental du château d'Avignon, Conseil général des Bouches-du-Rhône

Gratuit

Sur réservation : 04 13 31 94 54

## Domaine départemental du château d'Avignon

Situé sur la route des Saintes-Maries-de-la-Mer, le château d'Avignon se cache dans un écrin de verdure. Reflet de l'ère industrielle en Camargue, c'est un domaine où règnent la modernité, le confort et le luxe.

### Le domaine des murmures #1

Chaque année, le domaine départemental du château d'Avignon en Camargue ouvre ses portes à un parcours d'art contemporain qui offre la possibilité d'une lecture nouvelle de son patrimoine historique remarquable, conçu par l'entrepreneur Louis Noilly Prat, à l'aube du XX<sup>ème</sup> siècle. Pour les éditions 2014

et 2015, le château mettra l'expérience auditive à l'honneur en proposant à ses visiteurs une immersion dans le plus immatériel des arts, l'art sonore, considéré aujourd'hui comme une forme de création autonome.



### Journées Européennes du Patrimoine

**De 11h à 18h :** portes ouvertes....et diverses animations, à commencer par l'intervention de la Cie Kartoffeln : « Les moustiques, un patrimoine à préserver ». Unique en Europe, la Réserve naturelle de moustiques du château d'Avignon ouvre exceptionnellement ses portes. Elle rassemble les espèces les plus surprenantes dont les coutumes secrètes vous fascineront. **Nota Bene :** les visiteurs sont équipés de moustiquaires portatives.

### Escapade camarguaise

Balade-découverte. Randonnée en compagnie de Georges Vlassis, directeur du Mas de la Cure - Maison du cheval Camargue.

**9h45 :** visite de la station hydraulique du château d'Avignon

**11h30 :** départ de la balade vers le Mas de la Cure, visite des chais

**12h :** repas tiré du sac. **Vers 16h30 :** retour au château

*Prévoir des vêtements adaptés, des chaussures de marche, des protections solaires et du produit anti-moustiques.*

*En cas d'intempéries la sortie sera annulée.*



# Alpilles

1 PLACE FAVIER  
13538 SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE

Du 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril : du mardi  
au samedi 13h-17h30.

Du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre :  
du mardi au samedi 10h -18h.  
Fermeture exceptionnelle les 25  
décembre et 1<sup>er</sup> janvier

Tarifs : 3,15€/ 2,15 € - Gratuit moins de 18 ans

Renseignements : 04 90 92 68 24  
[www.musees-mediterranee.org](http://www.musees-mediterranee.org)

## Musée des Alpilles

Ce musée est installé dans l'hôtel Mistral de Mondragon, ancienne demeure d'époque renaissance classée monument historique. La visite de ce lieu unique permet de mieux comprendre les paysages actuels, naturels et humains des Alpilles. Promenade dans le temps et dans l'espace, l'exposition permanente évoque diverses facettes insoupçonnées de ce patrimoine régional.

L'espace arts graphiques traduit la nouvelle orientation du musée sur la gravure contemporaine.

### Expositions

#### Paysages sensibles

Photographies d'un territoire quotidien



Qu'il soit sauvage, paysan ou citadin, remarquable ou quotidien, le paysage participe pleinement du cadre de vie. Il est la vie telle qu'elle se déploie autour de nous. L'observatoire photographique des paysages du Parc des Alpilles suit les paysages dans leur dynamique, leur changement, ou leur immuabilité, un moyen de (re) découvrir le territoire, et tout naturellement mieux l'apprécier.

C'est aussi une démarche artistique, celle du photographe Sylvain Duffard et la jeune paysagiste Alice Freytet, que le musée nous invite à partager.



### MUSÉE DES ALPILLES

Jusqu'au 28 février 2015

Tarifs : 3,15€/ 2,15 € - Gratuit moins de 18 ans

Renseignements : 04 90 92 68 24  
[www.musees-mediterranee.org](http://www.musees-mediterranee.org)

### Autour de l'exposition

20 septembre :

PARCOURS PHOTOGRAPHIQUES  
HORS LES MURS AVEC  
SYLVAIN DUFFARD.

Inscription au Musée

MUSÉE DES ALPILLES

Du 3 octobre au 30 novembre

Tarifs : 3,15€/2,15 € - Gratuit moins de 18 ans

Renseignements : 04 90 92 68 24  
www.musees-mediterranee.org

## L'appel à la Nation

### Les affiches des emprunts nationaux

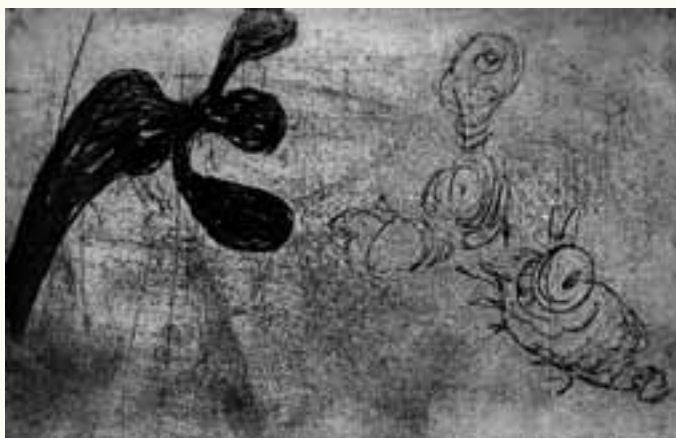
Le musée des Alpilles participe aux commémorations de la première guerre mondiale en présentant quelques unes des plus belles affiches précieusement conservées dans les réserves du musée.



Prenant pour modèles des tableaux célèbres, l'argent, le combat y sont représentés, mais on observera tout particulièrement l'arrière du front, dans sa paix et dans son labeur ou dans son intimité parfois endeuillée. La femme et l'enfant avant tout, jamais la femme seule, et rarement le vieillard. La femme est la France, elle est Marianne, elle est la mère patrie.

## Langage, signe, racine

### Estampes de Vincent Dezeuze



Le musée des Alpilles s'ouvre de nouveau pour la quatrième biennale SUDestampe qui se déploie de Nîmes à Saint-Rémy-de-Provence.

Les rhizomes imprimés sont comme des signes, les éléments d'un autre alphabet, celui qui nous rattache à l'essentiel : la terre, nos racines.

Ne sommes-nous pas issus d'un morceau de glaise ?

MUSÉE DES ALPILLES

Du 6 décembre au 28 février

Tarifs : 3,15€/2,15 € - Gratuit moins de 18 ans

Renseignements : 04 90 92 68 24  
www.musees-mediterranee.org

## MUSÉE DES ALPILLES

Visite en autonomie (Gratuit)

Visite atelier (25€ par classe, gratuit pour les établissements Saint-Rémois)

Renseignements : 04 90 92 68 24

[www.musees-mediterranee.org](http://www.musees-mediterranee.org)

[museedesalpillles@mairie-saintremydeprovence.fr](mailto:museedesalpillles@mairie-saintremydeprovence.fr)

## Programme pédagogique du Musée des Alpilles

Associant approches ethnographiques et artistiques, le musée des Alpilles propose des outils pédagogiques ludiques et variés. Les thématiques proposées permettent de mieux comprendre les paysages naturels et humains de Saint-Rémy-de-Provence et de ses environs.



### AUTOUR DE L'EXPOSITION « Paysages sensibles »

Le paysage est un thème transversal touchant la géographie, l'histoire, les arts plastiques, l'environnement, le français, la découverte du monde vivant...

#### Morceaux de paysage Cycle 1 et Cycle 2

Visite de l'exposition avec une médiatrice et création de paysage en collage.

#### Paysages en frise Cycle 3 et collèges

Visite de l'exposition collaborative en groupes. Les élèves passeront à tour de rôle dans l'atelier afin de réaliser une frise paysagère sur le principe du cadavre exquis.

#### Paysages d'aujourd'hui, paysages de demain... Collèges (4<sup>e</sup>/3<sup>e</sup>) et lycées

Visite de l'exposition collaborative. A partir d'un fragment de photographie, les élèves devront dessiner le paysage tel qu'il est aujourd'hui et imaginer le paysage de demain (énergies nouvelles, urbanisme, paysage de science-fiction...).

### AUTOUR DE L'EXPOSITION PERMANENTE

A partir de mars 2015

Drôle de bestiaire, Bestiaire des Alpilles, Le temps des graines...

### OUTILS PÉDAGOGIQUES

La malle GRAINES

#### GROUPES

Réservations obligatoires pour les visites libres et visites guidées (20 personnes maximum)

au 04 90 92 60 11

Le paiement de la visite se fait au musée le jour même

#### VISITE EN AUTONOMIE

Visite assurée par l'enseignant à l'aide d'un parcours thématique distribué par le musée

Durée : 1h à 1h30

Gratuit

#### VISITE ATELIER

Découverte des collections du musée avec un parcours suivi d'un atelier artistique animé par une médiatrice. Les travaux réalisés pendant l'atelier sont emportés à l'issue de la séance.

Durée : 2h

Participation : 25,50 € par classe  
Gratuité pour les établissements saint-rémois



## MUSÉE DES ALPILLES

Samedi 4 octobre,  
stage avec Vincent Dezeuze

Samedi 29 novembre,  
stage avec Anastassia Tetrel

Samedi 24 janvier,  
stage avec Vincent Dezeuze

Samedi 14 mars,  
stage avec Florence Barbéris

25€50 la journée (10h-17h) - Paiement à l'inscription

Renseignements et inscriptions :  
04 90 92 68 24

## STAGE D'ARTS GRAPHIQUES

### Atelier de gravure pour adulte

ouvert à tous les curieux, débutants ou initiés, à partir de 16 ans.  
Guidé par un artiste, venez découvrir différentes techniques de gravure et d'impression. *Le matériel est fourni par le musée.*  
*Possibilité de prendre son repas (tiré du sac) sur place afin de ne pas interrompre son élan créatif.*



## MUSÉE DES ALPILLES

Pour les 7-10 ans : de 13h30 à 15h

Pour les 11-17ans : de 15h30 à 17h

Tarif : 71€40 (le trimestre)

Réservations : 04 90 92 68 24

## ATELIER A

L'atelier A accueille enfants et adolescents les mercredis après-midi pour des cours d'arts graphiques : dessin, peinture, gravure. Les cours sont assurés par un artiste.

*Le matériel est fourni par le musée.*

## Les Vacances au Musée

Durant les vacances scolaires, le Musée propose aux jeunes de découvrir et s'approprier leur patrimoine tout en développant leur sens créatif dans des domaines très variés : dessin, peinture, gravure.



## MUSÉE DES ALPILLES

Toussaint : 28 et 29 octobre  
(Ingo Hoffmann)

Noël : 22 et 23 décembre

Hiver 2015 : du 24 au 26 février

Enfants de 7 à 10 ans - 20,40€

Réservations : 04 90 92 68 24



## Ciergerie des Prémontrés

Ce lieu rustique offre un voyage à travers le temps en faisant découvrir l'art de maître-cirier depuis le XV<sup>ème</sup> siècle jusqu'à nos jours.

## Musée Souliéado

Ce Musée atypique mêle les souvenirs de la fabrique Souliéado et l'histoire de l'impression du tissu, et les secrets de fabrication des célèbres indiennes, et des étoffes provençales.



## Savonnerie Marius Fabre

Depuis 1900 et quatre générations, la savonnerie perpétue la fabrication traditionnelle du savon de Marseille, un savoir faire toujours vivant à redécouvrir dans ces ateliers encore en activité.



## Exposition «Les Magnaneries»

Du 10 au 22 novembre - Gratuit

Office de Tourisme, Les Chemins du Patrimoine

## Les Carrières de Lumières

Les monumentales carrières de lumières accueillent des spectacles uniques. «Klimt et Vienne, un siècle d'or et de couleurs» jusqu'au 4 janvier. Ateliers pédagogiques pour les classes.

## Musée des Santons

Le Musée des Santons offre des collections de santons et de pièces napolitaines exceptionnelles. L'exposition des œuvres ainsi qu'une présentation claire et didactique rendent la visite du musée captivante et instructive.

## Musée Brayer

Le musée Yves Brayer rassemble une centaine d'huiles, d'aquarelles et de dessins qui donnent un panorama général de l'œuvre de l'artiste.

## Urgonia, à la découverte de la pierre et la géologie

Ce nouveau musée vous accueillera à partir de l'automne avec ses expositions et ses parcours de découverte pour comprendre le patrimoine géologique unique de la ville éponyme du faciès urgonien.

# SITES CULTURELS

## Alpilles

### TARASCON

Musée et ciergerie :

1<sup>er</sup> Avril au 30 Septembre :

du lundi au samedi 10h-19h

1<sup>er</sup> Octobre au 31 Mars :

du lundi au samedi 10h-18h30

Musée et ciergerie : 7€, 5€ pour les étudiants et pour les groupes, visites guidées sur rendez-vous : 7€

Renseignements : 04 90 91 50 11

### SALON-DE-PROVENCE

Horaires des visites : Mardi et jeudi à 10h30

(inscription de 9h30 à 10h30)

Horaires de la boutique Marius Fabre : du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h.

Particuliers : visites gratuites - Groupes : sur demande

Renseignements : 04 90 53 24 77

[www.marius-fabre.com](http://www.marius-fabre.com)

### EYGUÏÈRES

Informations : 04 90 57 97 63 -

### LES BAUX-DE-PROVENCE

Tous les jours

Culturespaces,

Commune des Baux-de-Provence

10€ / 8€ / Pass provence / gratuité enfants

Renseignements : 04 90 54 55 56

[www.carrieres-lumieres.com](http://www.carrieres-lumieres.com)

### LES BAUX-DE-PROVENCE

Entrée libre, tous les jours

Renseignements : 04 90 54 34 39

### LES BAUX-DE-PROVENCE

Fermé les mardis, en Janvier - Février

5€ / 3€ / gratuit (-18)

Renseignements : 04 90 54 36 99

### ORGON

Les samedis à partir de 14 h, du 15 septembre 2014 au 30 mars 2015

Inscription auprès de l'office de tourisme d'Orgon 04 90 73 09 54  
ou [office-tourisme@orgon.fr](mailto:office-tourisme@orgon.fr)



# JEUNE PUBLIC





## Eduquer à l'environnement et au territoire

L'éducation est au cœur des missions des parcs naturels régionaux. C'est donc tout naturellement que dans les Alpilles ou en Camargue, ainsi que sur d'autres espaces naturels remarquables comme la Crau ou le Rhône, sont développées des actions d'éducation à l'environnement et au territoire pour tous, et plus particulièrement pour les enfants.

Dans le cadre de l'école ou au-delà, les enfants, les enseignants, les éducateurs trouveront auprès des parcs de Camargue, des Alpilles, et du CPIE Rhône Pays d'Arles une offre pédagogique riche et diversifiée ainsi qu'un accompagnement particulier.

Les projets, les outils, les ressources, les formations, permettent non seulement de mieux connaître et apprécier les richesses de nos territoires, mais plus largement d'en comprendre la complexité, les enjeux et se poser la nécessaire question de leur développement harmonieux.

De la maternelle au Lycée, et de manière adaptée à chaque niveau, les projets permettent d'aborder une diversité de thématiques en recherchant le plus souvent une approche globale des territoires, des hommes, et de leur environnement.

Les PNR de Camargue, des Alpilles, et le CPIE Rhône Pays d'Arles, en s'associant également à des partenaires éducatifs reconnus et à l'Education nationale, vous proposent de découvrir leurs activités scolaires.



# Alpilles

Nous consulter

Maison de la transhumance  
et Chemin Faisan, LEADER Pays d'Arles

Gratuit, sauf coût d'inscription au centre aéré

Renseignements au PNR Alpilles :  
04 90 54 24 10

## Loisirs Jeunesse

Découvrir les parcs dans les éco-centres aérés :  
stage, animations, séjours de découverte

- « La Routo des Alpilles, sur les pas de la transhumance » :



A destination des centres aérés (ACM) du Parc naturel régional des Alpilles : des interventions des agents du Parc pour étudier sous forme de jeux la transhumance des moutons entre la Crau, les Alpilles, et les Alpes. Des séjours pour les jeunes entre les parcs de PACA sont également possibles sous forme de projets avec le PNR du Verdon et avec les Baronnies provençales.

- **Eco centre aéré dans les Alpilles : vacances de Toussaint**

Un centre aéré pour les enfants et les jeunes. Une attention particulière est portée sur la sensibilisation à l'environnement et au développement durable dans la vie quotidienne et à travers toutes les activités. *Enfants de 4 à 14 ans.*

# Alpilles

**MOURIÈS**

Du lundi 20 au vendredi 24 octobre

De 8h/9h à 17h/18h

(accueil et départ échelonnés)

Chemin Faisan, Mairie de Mouriès

70 €

repas et goûter compris

Informations et inscriptions :  
[www.cheminfaisan.org](http://www.cheminfaisan.org) / 04 90 47 63 78





## « A l'école du Parc des Alpilles... »

### Je découvre le Parc

Présentation des Alpilles et mise à disposition de la « malle pédagogique des Alpilles » pour faire connaissance avec le territoire du Parc : la porte d'entrée pour de nombreux projets.

### Mon projet de classe dans les Alpilles

Entrons dans le développement durable par les thématiques fortes du Parc des Alpilles. Paysages : Biodiversité, activités humaines - La forêt méditerranéenne - L'eau des Alpilles - Un territoire riche de son agriculture (oléiculture, viticulture, le monde des abeilles) - Les Alpilles, du paysage à l'assiette - Écoresponsabilité (eau, air, énergies, déchets, consommation, etc.).

### Agissons pour le Parc

Les élèves s'impliquent dans une action du parc pour agir en faveur de l'environnement, du patrimoine: «Paysage, on t'observe», «Prairies fleuries».

### Outils et formations

Pour aider vos projets, des formations et des outils sont disponibles, avec notamment le classeur « Eduquer au territoire », et les malles des Alpilles, de la transhumance, ou des graines...

### Les scolaires au Musée des Alpilles

Des approches ethnographiques et artistiques, et des outils pédagogiques pour mieux comprendre les paysages naturels et humains des Alpilles. *Tous niveaux. Visites du musée libres ou accompagnées.*

■ **Parcours-jeux, visites et ateliers, projets pédagogiques :**

Voir page 42 et 43



■ **Les Alpilles au fil de l'eau :** De Glanum au Musée des Alpilles, en passant par le Musée Estrine et « Chemin Faisan » par la colline, l'eau est le fil conducteur du séjour de découverte patrimoine et environnement.



Par leur environnement exceptionnel, par leur histoire et leur patrimoine, par les questions que pose le développement durable, les Alpilles sont un formidable terrain d'apprentissage de la vie.

Avec de nombreux partenaires éducatifs, le Parc met à disposition des ressources, des animations et un accompagnement pour des programmes riches et adaptés aux différents niveaux.

Programmes pédagogiques du Parc avec le soutien de la Région PACA  
Gratuit pour les élèves du Parc

#### Informations :

[www.parc-alpilles.fr/](http://www.parc-alpilles.fr/)  
rubrique/élèves et enseignants  
ou Romain Blanc : 04 90 54 24 10  
r.blanc@parc-alpilles.fr

#### Partenaires :

« Chemin Faisan », le CPIE Rhône Pays d'Arles, le Musée des Alpilles, le site archéologique de Glanum, le rucher de la Cala Melosa, Art de vivre, Lou Major Photos...





## PROGRAMME POUR LES SCOLAIRES DE L'ÉLÉMENTAIRE

Ensemble du territoire du Parc

PNR Camargue, Association « Chemin Faisan », Association des amis du Parc ornithologique du Pont de Gau, CPIE Rhône Pays d'Arles, Association Maison du Cheval Camargue-Mas de la Cure, Association la Cicindèle, EID (Entente interdépartementale de démoustication)

Contact : Julien Faure au 04 90 97 19 77  
Informations : [www.parc-camargue.fr](http://www.parc-camargue.fr)  
(rubrique le Parc à votre service/  
enseignants et élèves)  
Gratuit pour les écoles et collèges  
des communes adhérentes au Parc

Le Parc organise et coordonne toutes les activités pédagogiques proposées aux scolaires sur son territoire. Pour mettre en œuvre son programme, il s'appuie sur des associations locales d'éducation à l'environnement et au patrimoine, des collectivités, ainsi que sur des socioprofessionnels ou des animateurs indépendants.

## « A l'école de la Camargue »

### Crin blanc revisité :

Connaître et appréhender les milieux camarguais et la culture camarguaise en étudiant le cheval. Permettre aux élèves de comprendre les différentes étapes de la vie du cheval de race Camargue, de connaître son usage contemporain, et enfin de déterminer son rôle dans l'écosystème camarguais.



### Le moustique, une histoire d'eau, une histoire d'homme :

Réalisé en partenariat avec l'EID, ce programme propose d'étudier le moustique et de connaître les raisons de sa présence dans une zone humide telle que la Camargue et sa région proche.

Quelles sont les différentes espèces présentes en Camargue et à Arles ? Quel est le cycle de vie d'un moustique de l'œuf à l'adulte ? Quelle est sa place dans l'écosystème ? Comment fonctionne la régulation des populations de moustiques par traitement biologique ?

### Le taureau, image d'un territoire :

Découvrir l'élevage du taureau en Camargue par une approche géographique, culturelle et patrimoniale, et rencontrer un éleveur qui vous ouvre les portes de sa manade et vous fait découvrir son élevage.

### L'inventaire du naturaliste : les insectes en Camargue :

Etudier les invertébrés et valider ses connaissances par une prospection sur le terrain. Etablir un lien entre les insectes et leur biotope, puis, accompagner les enfants dans la réalisation de planches pédagogiques et artistiques sur le thème des insectes et du milieu camarguais.

### Migrations en Camargue :

Les élèves sont invités à mener une réflexion sur les relations entre les oiseaux et les hommes. Les trajets et comportements migratoires en relation avec l'intervention et la présence humaine sont abordés en prenant pour exemple le delta du Rhône...

### Riziculture et hydraulique : de la Terre à l'assiette :

Découvrir, dans le contexte camarguais, comment fonctionne cette agriculture céréalière très particulière qu'est la riziculture ? Quels types de riz sont produits en Camargue, et comment les transforme-t-on avant de pouvoir les consommer ?

Découvrir la cuisine du riz grâce à une animation pédagogique réalisée en classe par un chef cuisinier.

### Domaine de la Palissade

Géré par le Parc naturel régional de Camargue, le domaine de la Palissade est situé à proximité de l'embouchure du grand Rhône. La découverte des paysages de cet espace naturel non endigué permet d'illustrer la grande richesse biologique des zones humides méditerranéennes. Le site propose un programme pédagogique : Le domaine de la Palissade: un exemple remarquable de biodiversité ; Influence des conditions météorologiques saisonnières sur la faune et la flore de Camargue...

Renseignements et réservations au domaine de la Palissade : 04 42 86 81 28 / [palissade@parc-camargue.fr](mailto:palissade@parc-camargue.fr)





**Projets pédagogiques et animations**

Les actions pédagogiques du CPIE Rhône Pays d'Arles se situent dans une perspective d'éducation au développement durable et d'éducation aux choix. Pour mettre en œuvre de tels projets, le CPIE Rhône Pays d'Arles propose aux enseignants :

- un accompagnement méthodologique ;
- des interventions pédagogiques (assurées par le CPIE ou ses partenaires, en classe ou sur le terrain) ;
- des ressources complémentaires pour enrichir le projet.

**MODALITÉS :**  
 ANIMATIONS PONCTUELLES À LA JOURNÉE OU DEMI-JOURNÉE,  
 PROJETS PÉDAGOGIQUES ANNUELS,  
 POSSIBILITÉS DE PROJETS PERSONNALISÉS

Contacts :  
 Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement Rhône-Pays d'Arles  
 04 90 98 49 09

« A la découverte du Pays d'Arles »

**Plaine de la Crau, usages de l'eau**



Ce module montre la complexité de la gestion de la ressource en eau, les impacts potentiels sur le territoire et sur les relations entre les personnes.

- Sortie-découverte du territoire (Réserve naturelle des coussouls de la Crau, écomusée de la Crau, maquette évolutive de la nappe phréatique...).
- Confrontation de points de vue (interventions d'acteurs socio-économiques, visite de site, analyse de reportage vidéo).
- Synthèse en classe et mise en perspective.

**Marais du Vigueirat, homme environnement et paysages**

- Visite des marais du Vigueirat, orientée sur l'une des grandes thématiques suivantes : Espèces et biodiversité, Flore, Oiseaux, Fonctions des êtres vivants, l'homme et l'environnement, aménagements éco responsables (relatifs à l'énergie, à l'eau ...)
- Synthèse en classe et mise en perspective.

**Rhône, de l'amont à l'aval**

Ce module pédagogique propose des éléments pour une approche globale du Rhône et de ses abords, au travers d'approches environnementale, historique, ethnologique et artistique.



- Diaporama illustré (cartes, iconographies) et démarche participative en guise d'introduction au projet pédagogique.
- Le fleuve depuis les quais d'Arles. Approche sensorielle et lecture de paysages.
- Découverte du quartier de la roquette (Arles), ancien quartier des marinières.
- Le risque inondation. Jeu de rôle sur l'aménagement d'un territoire sujet à des inondations d'ampleurs variées.





*Vallée des Baux  
Vallée de l'Olive*



[www.aoc-lesbauxdeprovence.com](http://www.aoc-lesbauxdeprovence.com)